中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零貳
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
工商日報有限公司督印承印及發行
電話：社長室 二六〇一九　總經理部 二五六一四　編輯部 二四四〇〇
今日出紙三大張

本報今日出紙三大張仍售壹毫

美助理國務卿哈里曼指出
中共經濟大崩潰
大陸工業生產低跌百分五十
農產失敗主因是制度不健全

【克里佛蘭七日合衆國際社電】主持遠東事務之助理國務卿哈里曼昨日稱：中共工業生產，近年來在若干地區竟下降百分之五十之巨。彼在克利夫蘭記者俱樂部發表演說稱：在中共每個人之糧食數量，現比一九五零年數量爲低，同時監管中共從海外購入糧食六百萬噸，但糧食配給，「已低至不能供給一個人每日工作所需要之熱能」。哈氏謂：「中共農業失敗之理由，部份因過去三年天氣不良，但主要因爲制度之失敗。」農業生產，已成爲每一個採用共產方法的國家之一種失敗。」渠指出最近上週官佈牛油及肉類增價百分之三十至百分廿五。

【華盛頓六日中央社專電】美國主管遠東事務的助理國務卿哈里曼今天說：中共遭到「經濟崩潰」，共工業陷於停頓，共產黨至生存需要水準以下。

哈里曼是在對俄亥俄州克利夫蘭記者聯誼會發表演說時，就中共情形，提出此項悲觀的報告，他並將大陸的地獄慘狀，與自由中國的進步繁榮，作尖銳的對比，以證明自由與奴役之間的差別。

哈里曼說：「最近大批中共區難民逃往香港一事，顯然證明中國大陸發生經濟崩潰，工業發展已告停頓，某些地區的工業生產量，已降低達百分之五十。」

哈里曼說：「但所謂中共『大躍進』的最大的失敗，則是農業生產，每人的糧食生產量低於一九五零年的水準，那年共產黨國風頗仍的大陸控制加强，雖然共黨自海外購買了六百萬噸的穀物，而糧食配給，仍然不足供給人們每日工作所需要的熱量，據估計：大陸人民平均每人每日的熱量消耗爲一千九百卡羅里。」

「經濟崩潰」及「生產停頓」等，是高級美國政府官員在描述中共區情勢時前所未曾使用之措辭，國務卿羅斯克上週曾使用「嚴重的經濟困難」字樣。

關於自由中國的經濟繁榮與進步情形，哈里曼說：「在最近十年間，農產增加了百分之五十五，由於實施一項我們曾加協助的土地改革計劃，現在有百分之八十六的農民，都自有其田產，而且我們又看到在一項鼓勵制度之下的自由農產的成就，台灣的工業生產，已增加了百分之一百七十五，全般經濟發展，每年以增加百分之七的速度發展中。」

邦烏姆將在三王會議中
同意國防內政兩部
指定由蘇佛瑪担任

【曼谷七日法新社電】立一個寮國聯合政府。

【據今天抵達曼谷之消息稱：寮國總理邦烏姆親王，將在今天在瓦岡平原召開之三親王會議中提出一項三點建議，此三項要點如下：㈠三親王必須達成協議，然後始能採取任何重大之行動措施。㈡軍事地位不應予以改變，亦至局勢穩定時爲止。㈢蘇佛瑪親王應担任國防與內政部長之職務。此項消息已於今天下午由寮國總理乃沙立向記者發表談話時，加以証實。

【瓦岡平原七日美聯社電】據寮國中立主義派領袖蘇佛瑪親王稱：本日在三王會議後宣佈：彼等會談曾遭遇一些少困難，並謂「如果吾人在同樣之氣氛中繼續工作，則余相信吾人將於五達成一項最後協議」。蘇佛瑪會與親共派領袖蘇發努旺親王，以及親西方總理邦烏姆親王會談，俾設法成立一個寮國聯合政府。

【寮國瓦岡平原七日路透社電】寮國三親王今天在此間會談一小時，並宣佈彼等對……成立聯合政府問題，已獲致「極良好之進展」。

寮共扣留四名法人
利用以迫使永珍
同意組聯合政府

【永珍七日合衆國際社電】戰門寮國叛軍，本日似係設法利用四個被俘之法國人，俾迫使永珍寮國右派領袖邦烏姆親王，及其國防部長諾沙旺施行壓力，以便在聯東南亞王國成立一個聯合政府。法國大使館本日正式發表一封由該大使館前往找尋該等被俘醫生之函件，來自勃朗之秘書勃朗所簽發之信函。

波蘭共黨下令
禁止主婦搶購

【華沙七日法新社電】波蘭當局今日公佈一連串措施，旨在禁止家庭主婦目前搶購不易腐敗之糧食，並補救該等產品之缺乏。

蘭開夏要阻香港棉織品輸入
英政府斷然拒絕
英金融時報贊成政府措施

【倫敦七日美聯社電】英國之金融時報昨日贊成政府拒絕蘭開夏之紡織貿易利益，而阻止香港棉織品入口之行動。該報稱，政府除拒絕蘭開夏要求之外，別無其他途徑。該報續謂，「在目前共同市場談判之微妙階段中，從聯邦出口之主要部門上減少其最高限額，此事將勢不可能……而且此種行動與英國在日內瓦國際紡織品協定下所承擔之義務，亦不相符。」

美海軍次長稱
泰國陸戰隊
並無增兵計劃

【檳香山七日美聯社電】美國海軍次長波爾稱：現并無增加在泰國之美國陸戰隊數目之計劃。

西貢東北三百哩
一座鐵路橋樑
被游擊隊炸毀

【西貢七日美聯社電】共黨游擊隊，於星期三炸毀在西貢東北三三〇哩之一座鐵路橋樑，截斷南越由北至南之唯一鐵路線。據半官方通訊社本日報導稱：三個地雷，曾在距橋以北半哩，將該座長六五〇碼之一個橋樑炸毀。

中共派員赴蘇出席技術會議

【莫斯科七日法新社電】據塔斯社稱：中共代表團今天抵莫斯科，以出席（共黨）經濟互助會第十三屆會議之科學及技術合作委員會。該團由中共科學技術委員會副主任武衡率領。

【莫斯科七日合衆國際社電】蘇聯總理克魯雪夫與二名蘇聯集團領袖，昨日在克里姆林宮舉行商討經濟問題之秘密高峯會議，但顯似禁止阿爾巴尼亞參加。中共與阿爾巴尼亞並可能禁止中共之參加。

西方忖測共黨高峯會議程
爲計劃勒緊褲帶
與美作軍備競賽
次一問題對付歐洲共同市場

【莫斯科七日路透社電】之一切會員國皆出席此次會議，共黨集團國家之秘密高峯會議，今日在此間舉行彼等最秘密之「會議」，此會議於數日以前宣佈，但事實上，在昨日宣佈之前，此會議已告開始之消息，尚未得官方証實。雖消息靈通之蘇聯人士謂，此等領袖集會於克姆林宮，但會議地點並未在報紙或政府之消息發佈。西方與共黨人士預測此會議之議程可能有下列三項：㈠共黨對歐洲共同市場之猛烈反對。㈡共產主義國家之「勒緊褲帶」計劃，俾在軍備競賽中不致落後於美國。㈢進一步討論共產主義國家二十年計劃之合作事項。

監管會指摘北越侵略
使吳廷琰獲大支持

【東京六日美聯社電】國際休戰委員會由於裁定北越犯有在南部從事「顛覆及侵略行動」之罪名之故，鑑於已使到吳廷琰總統對根絕越共由美國所支援之運動，獲得道義上之有力支持。該委員會印度及加拿大代表，於六月二日會作出彼等重要之結論。波蘭代表則力持異議。

紐約股票市
昨日縮不定

【紐約六日美聯社電】星期三日股票市場，開市時價格頗高，但交易平平。

西德國防部長
今會晤甘迺迪

【華盛頓七日美聯社電】西德國防部長史特勞斯，將於今日與美國國防部長麥納馬拉及其他國防部官員會晤。

傳甘迺迪正考慮
必要時派兵入寮

【華盛頓六日合衆國際社電】據本夜消息：甘迺迪政府對正「重新及急切」考慮如果局勢証明係屬正當，則將美國戰鬥部隊由泰國調入寮國之可能性。據美國廣播公司宣稱：美總統對正遭受壓力，俾改變其正所作出關於無論在任何情形下亦不將美國部隊調入寮國之決定。據美國廣播公司通訊員史加里報導稱：該項決定，將視乎共黨在未來與中立主義派及親西方份子對成立寮國中立政府所舉行之會談採取何項行動而定。

鐘示 鼻淵丸
根治 一切鼻病 頭痛鼻塞 時流膿血
每盒十元
中國藥房
本地零售 何謂不辣！
鐘示出品皆良藥！

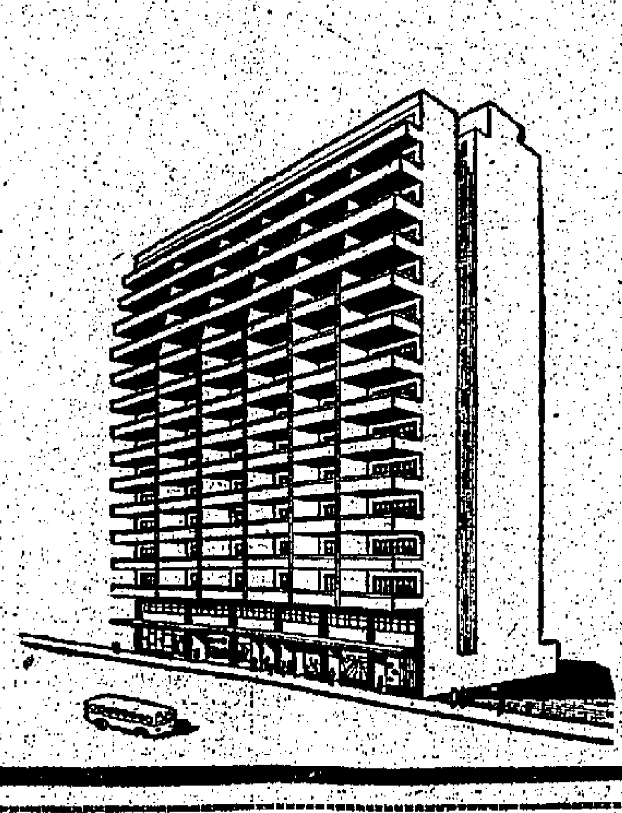
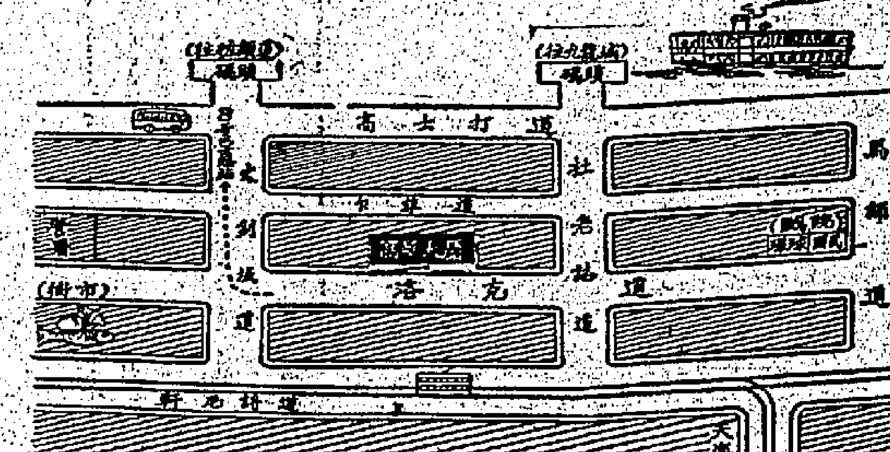
太極牌 高麗人參精
延年益壽 滋補强身 功勝燉參 服用便利 眞材實料 老牌出品

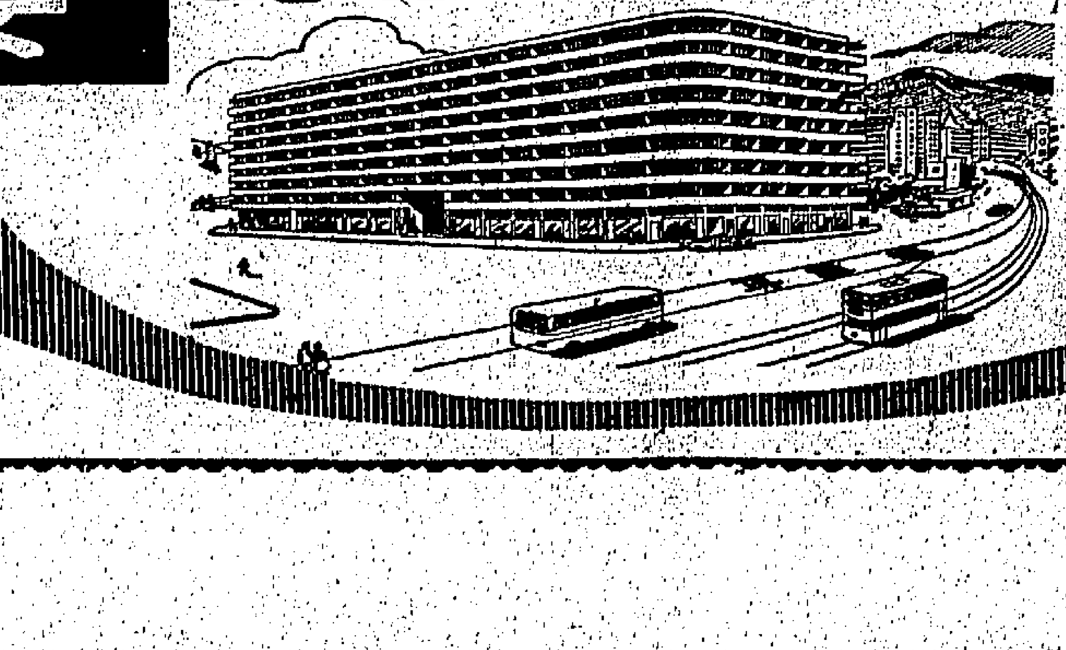
見效立功
不同凡別

滋補第一 服用簡便
高麗人參酒 金源號經售

人參浸酒味香醇 功勝名地 滋補養顏補氣血

生津益補 尤勝燉參

灣仔洛克道285－295號
高華大廈
分層租售・分期付款
高尚樓宇・超級唐樓・年期長久
位於灣仔最繁盛中心・交通便利

鄰近 碼頭・戲院 街市及學校

接洽處：大生銀行有限公司地產部
香港文咸西街五十號
電話：46016　46018　46021

起元 餘千四萬壹層數有尚
多寶唐樓
北角最理想住宅區（麗池左鄰）

經已完成
多無樓餘
現貨不加價！
期年九九九
洽購處：萬泰置地有限公司
寫字樓：香港干諾道中大廈13樓1226室
電話23623 32624 21171　地盤電話700150

美參院昨通過決案 下年度美援外撥款 不得給予共黨國家

投票前甘迺迪曾要求勿剔除援助南國

【華盛頓六日中央社專電】美參議院今日下午以壓倒票數通過一項決議，刪除一九六三新會計年度援外計劃中對「共黨或馬克斯主義統治的任何國家」的援助。此一決定是由參院外交委員會小組委員會主席努祺參議員，以修正案的方式提出的，禁止對「共黨式政府」統治的任何國家，給以包括出售剩餘農產品在內的各種方式的援助。今日是參院辯論援外案的第二天。此一修正案，以五十七票對廿一票的多數獲得通過（民主黨卅四票和共和黨廿三票）。這表示他們不同意政府對南斯拉夫和波蘭等共黨國家提供援助，否則這兩個共黨國家，即包括在一九六三新會計年度的受援國家中。努祺參議員的修正案，是代替民主黨參議員普羅克斯邁原先提出的修正案。在投票前，白宮將一項咨文送參議院，並由多數黨領袖曼斯菲參議員予以宣讀。白宮咨文稱：任何阻止援助南斯拉夫的修正案，均將墮入克里姆林宮「死硬派」的圈套中。換言之，美援將幫助共黨附庸國脫離莫斯科而獨立。參院以多數票通過努祺的修正案，顯然是不同意白宮的看法。努祺稱：「每次我們援助南斯拉夫及狄托，實際上即於翌日宣佈效忠共黨，狄托絲毫沒有改變。」

英派聯邦關係大臣桑德斯 赴印度巴基斯坦 商共同市場問題

巴基斯坦表示贊成英國參加

【倫敦七日合眾國際社電】據今日消息：英國之聯邦關係部大臣桑德斯，於下星期四赴印度與巴基斯坦，商談英國之參加歐洲共同市場事宜。預料桑德斯將討論該兩國各種可能為英國參加此歐洲經濟集團時影響之物件。

【布魯塞爾七日合眾國際社電】巴基斯坦工業部長加森爭，昨日在此間稱，巴基斯坦歡迎英國之可能加入歐洲共同市場，此因其深信巴基斯坦祇能從一個較接近統一之歐洲而後獲得利益。「巴基斯坦在政治上及在經濟上，完全委身於西方，因此，吾人歡迎一個強盛之歐洲與一個強盛共同市場，因在此種力量之中，亦即吾人之力量與繁榮所繫」。加森爭結束渠在此間三日訪問時，對記者招待會發表上述談話。

【溫哥華六日美聯社電】出席愛丁堡公爵之聯邦研究會議之聯邦國家代表稱：英國加入共同市場，似是勢所難免。各代表之一致意見，顯示彼等對于此種加入，表示憂慮，但彼等認為此將不會瓦解聯邦。

【倫敦六日合眾國際社電】英聯邦大臣桑德斯本日在下院辯論英加入共同市場問題時，為英國加入該市場作辯護，謂英國加入可使英國更繁榮，能向英聯邦國家購更多產品。他為英國進行談判（在布魯塞爾舉行）謂「英國參加談判有政治上的和經濟上的有力理由」。祇有繁榮的英國能為英聯邦的更大市場，和相信這可以達到而不致損害英聯邦。他並謂英國準備充分參加歐洲經濟社會（即共同市場），能供英聯邦充分投資。他對於談判前途措詞小心，謂「我們的工作是堅決而艱大技巧進行談判，以便達到光榮的成功」。他否認談判已陷於停頓，謂「並無此事」。

印尼談判代表宣稱 荷欲於十五年內始離開新幾內亞

【耶加達七日路透社電】據一印尼談判代表昨晚稱，出席有關西新幾內亞前途談判之荷蘭代表，雖欲取得十至十五年之時間，始離開該地……印尼外交部歐洲司長蘇班德里歐……不願步印尼之後塵而接受彭克所提解決西……

前戴高樂助手抨擊西方 忽視阿爾及利亞事件 謂阿獨立後將淪落共黨手

【紐約七日美聯社電】前戴高樂總統之高級助手蘇斯特里稱：阿爾及利亞在獲得獨立之後，將淪落共黨之手。渠抨擊美國及西方，對于所謂之共產新勝利，漠不關心。蘇氏在「民族評論」雜誌撰文謂：「西方輿論，似乎對在阿爾及利亞所發生之可恥及血腥事件，漠不關心。以西方安全言之，阿爾及利亞最少如越南一樣重要，此非最低限度如泰國一樣重要，因為阿爾及利亞獨立，法國本身有成為共黨受害者之危險」。

社論 西方人看中共

——事實清楚，政策仍有問題

西方人看東方問題，往往套上西方觀念，以致與事實脫節。例如對中共問題，不是估計過高，就是觀察錯誤，形成政策，就有南轅北轍之嫌。

最近，由於新鮮事實的表面化，使得過去某些虛擬和假象失卻了依據，不少西方有識之士，恍然於中共的假相，如「中共的強大」，「中共建設的成就」，「中共實際控制了中國大陸」，「大陸青年已接受了中共的麻醉」，「中共組織嚴密」等等，都起了相反的認識。

尤其自中港邊境逃亡狂潮出現以後，倫敦和華府當局都承認了中共所遭遇的糧食困難，已達到了面臨崩潰的邊緣，大部份輿論，且認為「現在不再認為中共政權崩潰和大陸人民起義的可能性是無稽之談了」。此外，西方人士對於此次大陸人民的逃亡，也有頗深入的了解，如：

美駐印大使加爾布拉斯五日在聯邦俱樂部演說指出：「中共農業社會化的努力，已引起一次嚴重危機」，「大多數中國人民，不喜歡共黨政權」。他認為中共的糧食危機，不是由於所謂「自然災害」，而由於農民的破壞，因為大陸農民們不滿「公社」制度之故。「此種失敗，具有良好理由。單位細小而眾多的農民，政府不能把他們的不感意加以控制，而他們却能把政府任何制度予以擊敗」。他並認為中共對付農民，不如對付工人之易，因為「工廠工人有如陸軍，可被紀律所控制，但分散各地的農民，便難以管制」。這是事實。大陸農民們在奴役制度下，終歲勤勞，不得一飽，憤懣可知，祇有出於消極的破壞，他們對於「自然災害」，不但坐視不救，抑且「助天為虐」，大陸之造成饑荒，和所謂「連續自然災害」，其主要原因在此。

「美國新聞與世界報導」週刊遠東特派員馬丁，最近自香港發出的通訊中，就中共統治事實，作了下述各點的指出：一、糧食生產降到大陸人民生存最低需要的窮困邊緣，到處都嚴重缺乏食物衣服與燃料等。二、約有兩千萬人民正無情地自城市被驅往鄉村。三、工業生產降至一九五八年的水準以下，嚴密控制下的經濟，正在崩潰中，工廠紛紛關門。四、交通運輸陷於混亂，煤堆積在礦坑裡，急需的糧食腐爛在鐵路的支道。五、資本的基本形式，又受到偏愛，農民在私有的地段上耕種，並在私人市場上出售產品。六、青年人當中，尤其對共黨失望，因為他們所抱的中國「躍進」的夢想，已告完結，他們已不信任共黨政權，他們不再相信共產主義是進步公正政府，及較高生活水準的同義字，學生公然嘲笑僅有有限知識的共黨工作人員，蔑視共黨派遣，以防止學校中不安情勢的蔓延。七、有跡象顯示，共黨關切共軍中的不安可能發展出來，共黨軍中的政委們，最近數月內已將共軍部隊的指揮控制權，擴大至團級。八、中共驅逐都市人民下鄉，因為「如果發生局部性或區域性的反抗，是可以被封鎖或銷毀的，但假如複雜的大都市發生反抗的話，則頗難應付」。這些都是如所週知的事實，每一事實，都將成為中共統治的致命傷，而這些事實，正在一齊地向中共襲擊。所以馬丁判斷：「大陸難民湧向香港一事」，「祇是中共不安的徵象之一」，因之，「在目今夏至明春的未來幾個月中，或將決定中共政權是否能以其目前的形式存續下去，或被內部的革命所瓦解」。他認為中共內部「任何事情可能發生」，「這深遠的變故，正在中共內部進行中，而且此項變故，極其有力，使香港的西方觀察家幾乎無法相信」（上引述均見前日本報）。

西方人過去對中共的認識，未曾有過這樣的清楚。當然，這是屬於事後的認知，如果不是事實到了無可掩飾的地步，也許仍然有人帶着錯誤的眼睛，更如馬丁先生所謂「無從相信」的。不過，認識是一事，政策又是一事，我們不能苟同認為他們已發現了一個對中共政策的新基礎，即使他們發現了這個新基礎，也似乎隱然有兩種「一廂情願」的想法：

一種是：中共將無法解決饑荒的加深危機，大陸人民自會起來反抗，而推翻中共政權，不必使用外在力量。這種見解，目前哈里曼已提出過，意即不主張國軍反攻大陸。

一種是：中共將因本身的空虛，急於自保，可能會因此而導致遠東局勢的緩和，以及減少中共對西方關係的緊張。這種見解，也許與美國之急於要求俄共協助政治解決寮局，有關係。

前一種過於樂觀，後一種仍然不脫防綫主義、苟安主義的窠臼。有了這兩種想法，我們尚無法希冀西方國家會毅然改採對中共一勞永逸的積極政策。但不管如何，站在我們立場上，亟認為這是不失其為國際有利形勢的一部份，就算是一部份，我們也必須把握住，要取得更有利的形勢，必須由我們創出一個更有力的事實，迫使西方國家有進一步的新認識，如果一味祈求別人態度政策的改變，是不可能的。

日自民黨決定 下月中選總裁

池田是否將競選連任 視參院選舉結果而定

【東京七日中央社專電】日本自由民主黨今天決定於七月十四日舉行總裁選舉。至於池田勇人首相之是否將競選連任黨的總裁？以及是否會不會遭遇競選對手？將看行將舉行的參院選舉的結果而定。自民黨的大多數領袖，曾說明他們不打算對池田競爭，但是經濟企劃廳長官藤山愛一郎曾經猛烈批評池田的經濟政策，因而被認為是可能的實力推測的候選人。但是，一般……

新幾內亞爭端之計劃……（室賓克計劃規定該地區在聯合國保護之下，於兩年期內經由第三者移交印尼。）【聯合國七日美聯社電】……

【東京七日合眾國際社電】日皇裕仁，本日正式公告七月一日為日本參議院選舉日。……參院二百五十席中之一百廿七席將行改選。……兩個額外席位，係兩位議員辭職所空缺者。首相池田勇人之自由民主黨現時在參院擁有一百卅七席，擁有大多數席位。七月一日選舉之最後結果揭曉時，該黨仍將擁有實際之多數席位。此為日顧問之預測。主要反對派之社會黨，現時在參院擁有六十五席，社會黨領袖並不期望取得多數席位，……少取得三份一之席位，以便阻撓政府擬修改美國佔領時期所通過之反戰憲法之努力。

中華民國副總統兼行政院長陳誠，於六月五日晚間在官邸接見澳洲外交部長巴威克爵士夫婦。巴威克外長以曾以油畫一幅呈給陳副總統伉儷留念。圖左起為巴威克外長，陳副總統夫人，巴威克外長夫人，陳副總統。（中央社）

關南施大喜 昨日在倫敦舉行婚禮 夫婿為奧國溜冰教師

【倫敦七日美聯社電】來自香港之電影女明星關南施，今日在倫敦……一個簡單儀式中，下嫁與廿二歲奧地利溜冰教師……。該女明星身穿一套白色絲質衣服。彼等……附近一間酒店認識，其時關南施在該地拍攝「……」（暫譯）一片。該新片……伊已於星期三拍完此片。……將赴奧地利，繼而將前……

羅斯克定期訪歐 首赴柏林再轉往英法義葡 目的在消弭北約內部糾紛

【華盛頓七日合眾國際社電】美官員今日稱：國務卿羅斯克于本月十八日開始旅行歐洲十日期間，擬訪問柏林。此將為自十七個月前接任以來訪問柏林之首次。除柏林外，渠將訪問巴黎、波昂、羅馬及倫敦。官員謂：渠在歐洲時可能訪問里斯本。此次之性質為緩和……之旅行，傳與美國之主要盟國討論最近北大西洋公約組織內部所發生之麻煩。

【華盛頓七日美聯社電】美國務卿羅斯克今日稱：渠不會延遲前赴歐洲之訪問。渠謂：國務院將于今日下午宣佈渠之行程時間表。

日韓談判日方代表 同意續作初步會談

【東京七日中央社專電】日本與大韓民國昨日同意以準備進行初步會談，以準備大韓民國希望日韓關係正常化會談的政治級代表，……大韓民國出席日韓關係正常化會談的首席代表裵義煥，在一次會議上再度建議於本年八月間於漢城舉行……高階層的會談，但日本尚未接受該項建議。日本首席代表杉道助，強調必須作充分的準備性的會談。據傳他們已同意遵循準備性會談，可於東京與漢城同時進行。

英國前首相 艾德禮病愈

【倫敦七日美聯社電】英國工黨前首相艾德禮勳爵今日從一家醫院病癒出院，在該醫院內，渠曾受醫治十二指腸潰瘍之外科手術。

傳以核子設備供法 美國務院謂無所聞

【華盛頓六日合眾國際社電】據美國官員本日宣稱：美國並無意以核子知識及設備給與法國，俾換取英國參加歐洲共同市場之較佳機會。彼等係評論所傳出之消息，謂美國駐法大使加文計劃於下星期回返華盛頓，俾提出論據，贊成該項主張。據新聞處官員特宣稱：「國務院絕無若何事情」，俾證實所傳加文經已預定在最近將來回返華府之說。彼等亦未有由加文接獲任何「徵象」顯示渠需要促請美國，「釐定對法國之若干核子安排辦法」。據其他官員宣稱：就一項主張而言，不能為甘迺迪總統所接納。因渠採取堅決立場，反對在此方面之兩個巨人（蘇聯及美國）進一步擴大核子情報或武器，及美國政府堅持所有核子問題，應作為對普遍裁軍一部份會商而處理也。

蘇代表提出 管制探測太空原則

【日內瓦七日路透社電】蘇聯今日在此間之太空問題會議中，提出一項管制各國探測及使用太空活動基本原則之九點宣言。

東德共黨拒絕 西德要求 拆除邊境圍牆

【東柏林七日路透社電】東德共黨「新德意志報」今日拒絕阿丹諾之要求，以拆除柏林分界線上之圍牆及建議柏林市內自由交通。……西德貸款與東德之條件，……該報在評論中稱：「西柏林問題並不在阿丹諾權力範圍之內。」

四川旱災 番薯減產

【巴黎七日法新社電】據「新華社」今天稱：發生旱災之四川省，刻正發生「番薯供應問題」。四川之……地……因旱災而受不同程度之影響。「新華社」稱：四川番薯產量，因旱災及日益惡化之蟲害而「大為減低」。

英國防大臣威金生稱 以五萬五千部隊 供歐洲防衛之用

【巴黎七日路透社電】英國國防大臣威金生今日答允以「在前線區域內」之五萬五千名部隊，供歐洲防衛之用。渠對此間之七國西歐聯盟國會議員會議稱：「英國同負歐洲之防衛責任」，但渠警告稱，因其在世界各地有特別責任，故英國不能超過五萬五千人之數字。此國防大臣告該會議稱：「一個吾人參加歐洲經濟集團，吾人將衷心致力於歐洲之防衛概念。吾人保證吾人為良好之北大西洋公約組織同盟國，將前進區域之部隊派在歐洲者，吾人之數目，盡超過此數。五萬五千人則非吾人能力之所及。」英國在世界之其他區域有特別責任，而亦是以有一國參加中央公約組織、東南亞公約組織及北大西洋公約組織之唯一國家。」

香港一教師 被控強姦案 已無罪獲釋

【倫敦七日路透社電】被控強姦一倫敦婦人之來自香港之教師羅拔·馮，今天在此間官告無罪獲釋。馮氏經已獲釋。（請一併參閱第三頁電訊版）

因未依約拍片 瑪麗蓮夢露可能吃官司

【好萊塢六日合眾國際社電】製片家李利·威斯汀今日稱：霍士公司現擬採取法律行動，控告瑪麗蓮夢露未依約為一部新片工作。渠謂：片場並考慮由夢露所主演之「某些東西必須放出」（暫譯）之女主角易人，金露華被提名為可能人選。威氏謂：「伊在必須工作之卅二日中祇做了十二日工夫，伊聲稱已病了幾個星期，繼而在工作三日後，便飛往紐約參加甘迺迪總統之生日派對。伊有責任拍完此片，因而吾人現時必須採取某種行動。伊完全違背職業規例，且須負起使一百四十工作人員無工可做之責任。」

法國警察增防監獄 準備處決囚犯

【巴黎七日美聯社電】大批警方增援人員於星期四晨奔赴守衛佛勒斯納監獄周圍之地點，顯然為解決……此問題經已獲得通……

西班牙獨裁者佛朗哥 歡迎卡羅斯王子返國

【馬德里七日美聯社電】佛朗哥將軍正式歡迎卡羅斯王子及其新娘蘇菲亞公主……三日設宴款待王子伉儷之消息不可予以刊載，馬德里各報於星期四日刊載佛朗哥每項行動之保持秘密，惟渠此……已使此間甚多人士相信，此位年青之王子可以預料其可能為未來西班牙國王之地位。其中包括照片在內。……此次宴會之消息，惟未提及此次宴會。若干擁護君主政體之人士（根據一九四七年複決投票，西班牙正式為一君主國家）稱：彼等對卡羅斯與蘇菲亞活動之消息，遭受檢查，至感不解。

蘇核子動力潛艇 在太平洋活動中

美太平洋反潛艇司令稱

【馬尼剌七日美聯社電】美國太平洋艦隊反潛艇部隊司令鐵治海軍中將本日宣稱：蘇聯有核子動力潛水艇在太平洋活動中。渠告知記者招待會，謂「余並不以為中共擁有該等潛艇」。鐵治中將並謂：蘇聯在太平洋約有一百艘潛艇，並共有四百艘之多。據稱：「俄人認識短距離飛彈之重要性，彼等刻正建造新的飛彈潛水艇。」渠並謂，蘇聯並不擁有能與美國北極星式飛彈潛水艇互相比較之一種武器。渠認為該飛彈潛艇「係世界上對全面戰之最佳武器，比其他任何國家所有者為佳」。

中共指摘印度政府 限制外交人員活動

【東京七日美聯社電】中共與印度之爭端，新華社評述北平外交部人士之宣稱：外交官員活動之條例，適用於一切外交官，「印度人員並未遭受特別之限制」，係……新華社稱：中共外交部人士指出，對中共駐印外交官施以特別限制者，正是印度政府。該通訊社復謂，自一九五九年十一月廿八日以來，中共駐加爾各答貿易機構，曾不斷由四五十位武裝人員日以繼夜加以看守。「置於監視之下」。新華社稱：「印度政府利用一切藉口，以掀起反華情緒及製造兩國關係之緊張，準備進行其新之反華行動。」

刻在意大利拍片的美國影星……，由她的丈夫（右）陪伴，於六月一日晚間在羅馬參觀一位……畫家……（中）的畫展。（中央社）

中俄共現已中止爭論 認為雙方已秘密獲致協議

西方研究共黨人士稱

【倫敦六日美聯社電】蘇聯與中共兩國于共產主義理論與公開爭吵，相信已下令休戰。西方研究蘇聯與中共之報紙、廣播及官方聲明之外交人士稱……西方官員注意到去一月間之重要發展如下：㈠蘇聯與阿爾巴尼亞（中共擁護者）亦幾乎完全停止爭吵。上月克魯曉夫訪問保加利亞時，亦未對阿爾巴尼亞親中共之……彼此爭論多年，今突然停止爭論。……上述外交人士相信蘇聯與中共停止爭吵，乃其雙方已秘密獲致協議。上月蘇聯官佈……其代價可能中共停止其……蘇聯之宣傳。如未見有何証據顯示蘇聯與中共間之基本糾紛已獲解除。

菲待解出境華僑 我允收容廿二人

【馬尼剌七日合眾國際社電】菲外交部本日宣稱：中華民國已同意收容由菲律賓被遞解出境之七十二個華僑中之廿二人，……

美數百名流發起組織 中國難民緊急委員會

發表聲明呼籲採取長期反共計劃 建議美洲國家組織收容安置難民

【紐約六日中央社專電】由美國二百一十五位領導人物支持的一個兩黨組織「中國難民緊急委員會」，於今天正式成立。由民主黨參議員陶格拉斯、最高法院法官威廉·陶格拉斯、共和黨眾議員周以德、國際評論家托瑪斯·威組成的籌備委員會，在六月七日的紐約時報刊登一幅整頁的廣告，發表一項聲明，呼籲採取長期性的反共計劃。該委員會的聲明說：「最近發生的逃避共黨暴政的普遍逃亡，使我們向所有愛好自由的人們作此緊急呼籲，援助從中共區逃出的難民。」聲明列一張名照片「難民少女李英的飲泣」，她是最近從大陸大批逃往香港的難民中很多不成功的逃亡者之一。聲明指出：「只要共產主義存在一天，便一天有難民和我們在一起。」雖然這項真理已被普遍接受，但自由世界並未制定任何長期性計劃，以對付這問題，每當難民危機發生，自由人的良心便迫逼他們採取行動，但它通常都是太少，及太遲，我們因此提議下列步驟，在設計上都不是有限於這次普遍而不斷的問題，而這項問題是屬於所有自由人的，我們密切地相信……

警務處通告

（一）本年六月五日下午二時五十分有一中國籍女子在德輔道中與雲咸街之交界處被一汽車撞倒，身受重傷。

（二）如有任何人士目擊此意外事件或能供給警方有關此類情形者，請通知九龍交通部意外事調查組電話八〇〇三三一，接內綫五八二、八〇九四二或其他警署。

警務處處長示

警務處通告

（一）本年六月五日下午五時四十分有一中國籍男子在德成道與蕪湖街之交界處被一私家車撞倒因傷斃命。

（二）如有任何人士目擊此意外事件或能供給警方有關此類情形者，請通知九龍交通部意外事調查組，電話八〇〇三三一，接內綫五八二、八〇九四二或任何警署。

警務處處長示

警務處通告

（一）駕駛人士請注意，由於重建九龍獅子石道迴旋處，將由本年六月八日（星期五）上午十時起為期約一個月所有車輛不准由獅子石道駛入加連威老道。

（二）加連威老道介於加拿分道及獅子石道之一段交通將實施單程行車，以便車輛駛經加連威老道各區。

（三）屆時警方將設立適當之交通標誌以指導駕駛人士。

此佈

警務處處長示

香港物料管理處佈告

本處在一九六二年六月八日憲報公佈招商承投下列各項：

承供瀝青混凝土水管

承供爐生鐵渠蓋

承供爐皮革

承供爐制服帽

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長裴格

官地拍賣

一九六二年七月九日下午二時半 政府大會堂九樓演講室

（一）內地段第七八八一號（座落天后廟道）面積約計二萬三千四百平方尺 限作私家住宅用途 底價一百五十萬元正

（二）郊外內地段第七九八號（座落春磡角）面積約計一萬四千平方尺 限作私家住宅用途 底價二十萬元正

（三）紅磡內地段第四三八號（座落崖館里）面積約計一千三百五十平方尺 限作住宅及商業用途 底價二十萬元正

（四）官塘內地段第三三二號（座落物華道）面積約計四千平方尺 限作商業或住宅用途 底價三十二萬元正

查閱圖則及索取章程請向下列區域……政府合署……或九龍……辦事處

遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）第三節通告如下

啟者：茲有……九龍西洋菜街二十六至三十六號三樓……（以下稱出讓人）……新生夜校及其夜校名義……六B號……承讓人……（以下稱承讓人）……承受……於一九六二年七月卅一號以前……上述地址……交易……及……不負責

出讓人
承讓人 代表律師……律師行啟
皇后大道中……

一九六二年六月八日

阿境秘密軍恢復恐怖行動
投燐彈炸毀阿大學
另一郵局及一公寓亦先後被炸毀

【阿爾及爾七日美聯社電】阿爾及爾大學於星期四日，三枚燐彈炸毀科學及醫學館之內部之後，發生大火。秘密陸軍組織至此已將其「焦土」政策之威脅帶至市中心區而襲擊阿爾及爾之最高學府。消防人員已於火焰伸出巨大之窗戶時，放棄搶救該座大廈之希望。

【阿爾及爾七日合眾國際社電】秘密陸軍之恐怖份子於昨晚炸毀阿爾及爾郊區之郵局，以強調其自動停止恐怖行動之期間已成過去，及彼等刻正「恢復鬥爭」之警告。在秘密陸軍組織宣佈其與回教徒領袖關於阿爾及利亞歐洲人前途之談判已陷入僵局之後不及一小時，兩枚塑膠炸彈已打破一週來之休戰。據悉：兩次爆炸均未傷人，首次爆炸已炸毀一所郵局，第二次爆炸則擊毀附近一間無人在內之公寓。

【巴黎七日美聯社電】秘密陸軍組織之兩位謀殺兇手，因殺死一位阿爾及爾警察局長，已於星期四日由行刑隊予以處決。彼兩人為前外籍軍團中士杜夫卡及年長兵雅格斯。彼兩人被處決之消息，已使巴黎傳出秘密陸軍第二號人物約袞已被處決之謠言，惟約袞之律師柏利爾向美聯社記者稱：約袞尚在人間。

日本執政黨發言人宣稱
倘中共發展核子武器
日將考慮其現行政策
因日本會宣佈其部隊不裝備核武器

【東京七日合眾國際社電】日本執政黨自由民主黨發言人於星期二宣稱：如果中共發展核子武器，日本可能重將考慮其不以原子武器裝配其軍隊之現行政策。共同通訊謂，自由民主黨幹事長前尾繁三郎，係向日本最大反對黨社會黨書記長江田發表一項聯合宣言之建議，說明日本將永不以核子兵器武裝自己。據共同通訊社宣稱：前尾繁三郎於拒絕社會黨之建議時指出：甚至禁止將核子兵器運入該國之部份，亦曾拒絕該宣言一項聲明彼等將永不考慮以核子兵器武裝自己。共同通訊社宣稱：前尾幷謂：中共在將來可能發展核子軍備，亦應在討論該項問題時加以計算。江田與前尾兩人之交換意見，係在一週內最新之發展，在此一週內，日本以第二次世界大戰結束以來對原子軍備問題作最公開之商討。日本第三最大政黨民主社會黨，會拒絕與社會黨共同促請政府發表一項反核子宣言之一項建議，民主社會黨發言人指摘日本社會黨為國會議院未來選舉進行宣傳運動。

印駐外使領館
發現舞弊疑案

【加爾各答七日路透電】據英文「印度快報」稱：印度國會審查一九六二年之印度政府會計報告後，發現若干駐外外交機構曾發生大舞弊案數起，某駐外辦事處之兩名負責官員[illegible]，印政府官方部門所交及之刊物文件，祇寄出一極少部份，其餘並未寄送，而被其侵吞之郵費總計達六二、六五三印幣。另一駐外使館之三等秘書，有挪用公款一萬一千餘印幣之嫌疑，該案之被揭發，係使館中辦理領事事務部門之一具保險箱忽然發生火警所引起。尚有一個駐外機構之現金支出帳，於去年九月[illegible]短少數頁，以致去年七月至九月之現金支出均無紀錄，其後根據此項補造賬冊時，發現支出數與存款相差達一萬五千四千印幣之鉅。

中日合作台灣電視公司
日本保留節目條件
行政院決予以取銷

【台北七日中央社電】立法委員們認為日方與中日合作設立台灣電視公司日方保留兩小時的節目問題，主管當局對中國文化的一種侵害，如能予以取消，是外人投資的經濟部等，行政院核示予以取消，並希望政府對這一問題加以澄清。經濟部長楊繼曾本日對這個問題的疑慮，立法院經濟、教育、內政、交通四委員會說：行政院已有決定，在會中對立法委員們所示決定，取消每日兩小時的日本節目。

英空軍人員組探險隊
探查馬來神秘支尼湖

【新加坡六日路透社電】此間土著們向來敬畏的密林，居民有小數土著，過著原始生活而已。林區內，有神秘的支尼湖之存在。該湖宛似尼斯湖，常出現一巨型怪物。湖裏更有深埋水下古城一座等傳說，多數以來，從無人干以深入探究者。今天則已有來自英國之皇家空軍的九人探險隊達到。他們對此類傳說，決欲找個究竟是如何的。按該湖延伸至三英里，形如一大鼠魚。其位置則在馬來亞中心部份之彭亨邦。該湖的傳說則黑成已非朝夕。

該探險隊由利物浦人之五十一歲的麥奇中士率領，此次他們要涉行數英里，穿越密林，更須乘小皮艇在湖沼內跋涉凡十英里，才能到達該湖邊。據來用具計有泅水器、氧氣筒、水下用之矛、捕魚索、儲物箱、露營應用具等。關於支尼湖，懸年以來就有許多奇異傳說，或謂湖底有大寶藏存在，紛紜不一，已非朝夕。

此外，又盛傳每當大雨之際，曾多次有巨石上浮水面，從有一大石棺浮上，可以目睹。聞該石棺長八呎，濶四呎，凡此種種傳聞，實待究竟如何？均為此次這九人隊伍所欲查悉之事。

政府同意加薪
義教師決取銷罷工

【羅馬七日法新社電】義大利教師和政府於星期三晚於最後時間同意加薪共一百個里拉，挽回全國小學與中學教師之罷工。

義大利一通訊社報導稱
試驗新秘密武器
蘇俄兩將官喪命

【羅馬七日合眾國際社電】據大陸通訊社昨日發表之一項消息：兩名蘇聯將軍，可能於試驗一種新秘密武器當中喪命。該通訊社之布拉格消息引述「消息靈通人士」之談話稱：「此於試驗一種新秘密武器當中發出之像感，可能致令古察夫將軍與裝甲部隊總指揮布拉阿留和夫及許多不知名技術人員與士兵之死亡。」該社稱：此事可能於五月二日發生。大陸通訊社將此慘劇比擬「以前發生之致令飛彈部隊元帥尼迭林與高級軍官及科學家多人遇難之不幸事件」。

居留倫敦一香港教師
被控告強姦案
在法庭不認罪

【倫敦六日路透社電】刻在倫敦居住前香港喇沙書院教師羅拔馮，本日在法庭否認其強姦一個婦人及其小刀恐嚇該婦人及其兒女。馮氏并不承認有在倫敦寓所內強姦哈理斯太太之罪名。據主控官稱：馮氏在四月十二日「哈理斯太太係恐怖之夜」之晚上，曾將其強姦三次，及用小刀威嚇其兒女。[illegible]

日驅逐艦隊
啟程訪澳紐

【東京七日法新社電】日本海軍驅逐艦隊，由四艘驅逐艦組成，有官兵一千二百名，明日將往南太平洋所訪問之地方包括關島、澳洲及紐西蘭，展開為期七十天航程一萬三千六百海里之訓練航行。該艦隊係此一日本新海軍初次大規模出國訪問。

希望早日和玉婆斬斷纜
愛迪菲沙先提離婚訟

【好萊塢】愛迪菲沙向伊莉莎伯泰萊提出訴訟之後，時間一到，菲沙將於今年中向一個法庭提出離婚（婚姻）之[illegible]

女子與夫婿捨難
王妃不再上銀幕

[illegible]

在兩三年內
製核子武器
瑞典總理表示

[illegible]

降落新島印尼傘兵
圖向荷軍投降
遭司令官槍殺

[illegible]

澳洲天主教會
要求政府收容
百名香港難童

【澳洲·伯斯七日美聯社電】澳洲天主教會，將要求澳洲政府移民部長，修改許可香港難童入境之移民法例。[illegible]

漢城美軍槍殺竊匪
引起韓人示威事件
美國務院表示遺憾

[illegible]

乃沙立向記者發表談話稱
東約國協防泰國部隊
直接受最高統帥指揮

【本報曼谷航訊】泰國國務院長沙立元帥，於本月五日在主持泰國與東約會員國軍事代表聯席會議開幕時指出：泰國情勢之嚴重，使共黨對泰威脅日增，泰與各國軍事合作加強防禦，乃急迫需要者。渠表示泰國決與盟國軍隊同抱崇高之犧牲精神，肩負艱鉅任務，確保泰國安定及維護此一區域之和平安全。（按：有關乃沙立院長談詞要點，已誌昨日本報第一版。）

乃沙立院長說：此次各盟國與泰國之合作表現，足以防衛此一區域之安全。各國之派兵來泰協防，係履行東南亞公約之義務。渠指出：無論泰國情勢怎樣嚴重，共黨對泰之威脅，似乎與日俱增，我們必須合作加強防務。

沙立元帥向會議稱：「共黨曾向泰國投下巨大的軍事力量，採取詭詐的策略，從軍事與經濟上來威脅這個地區。」院長[illegible]

沙立元帥在國防部主持東約會員國軍事代表聯席會議後，於最高統帥部前對記者發表如下談話：[illegible]

三王雖已定期再度會議
寮局解決不易成功

主要原因，由于寮共相信已掌握軍事優勢，料將索價更大，以期阻止聯合政府成立，確保接濟越共的「胡志明通路」。

●易安●

寮國是一個很原始的地方，其人民很窮困，但是要用政治解決其複雜問題，卻不容易。

寮國現在分為右派、中立及擁共三派，分由三位親王領導。三王再度會議的日期現已說定，但是已比原來所料遲延了不少日子。這一遲延，使到人們感到，就算寮國新商鑒會議，能夠在最近舉行，其所能達致的進展，仍會是少之又少的。

許多有經驗的觀察家認為，談判政治解決寮局，很可能永不能成功；最低限度，所能達致的解決，決不能滿足美國的意願。

三派談判之遲迴不前，已不是新鮮的事。自從寮國內戰停火宣佈以來，右派反共政府的邦烏姆親王及其軍事強人諾沙旺將軍，即放下障碍物，以阻礙組織聯合政府。

去週，右派表示準備接納由美國、蘇俄及其他強國所贊同的和平方式，而寮共分子卻未停止其攻勢。有些西方外交家恐怕，對於擬議的方式，寮共已決定對之再行詳細考慮。同時，雖然接納，但現時可能要求更多。

共產黨要拖延新的三王會議的策略之一，是蘇佛瑪親王延遲返回寮國。蘇佛瑪是內定將來成立的聯合政府的總理，最近曾有歐洲之行，於返回其在寮國東北的江瑪總部之前，在緬甸首都仰光小休，他原定於五月二十號左右，由一架蘇俄飛機載他返國的，但直到廿五日始抵步。蘇俄方面發表聲明解釋，遲遲始啟飛之原因，是因為飛機發生機器損壞及天氣惡劣。但一般人都認為，遲延的理由，是蘇佛瑪親王所提出的新條件。

寮共現時已比任何時期更自信其軍事優勢遠超於反共的邦烏姆政府軍。有些人相信，他們希望談判擬議的解決方案，而不願右派在聯合政府中有任何實權。寮共於五月初破壞停火令，將約五千名永珍政府軍逐出，[illegible]

但是，共產黨方面完全控制那條所謂「胡志明通路」。共產黨正遂這條通路，將許多補給品與人力，從北越經過寮國運往南越。

[illegible]

存金祇餘百六十五億美元
美國黃金問題頗嚴重
甘迺迪對此已十分注意，並已就許多補救辦法，一一加以考慮。

●宓賓●

最近美國一家銀行的頭條新聞稱：「我們的黃金庫存空了。」這段新聞說及外國所儲的黃金，超過諾克斯堡（美國大部黃金貯藏的地方）和其他中心所貯藏的。實際上，近年來美國所擁有的黃金，已減縮三分之一，而各地對此黃金的需求，卻增三倍。

美國的黃金，現在一週一週的外流，還是甘迺迪所深感關懷問題之一。財長狄倫已奉命，每次有一千萬元黃金外流時，即須報告白宮。

一九四九年，美國黃金貯存於最高峰，總值是二百四十五億美元。至一九六二年五月，降至一百六十五億美元。但，還不過其中事實的一部份。

一九四九年，外國兌換美國黃金，總計六十四億美元。但現在已上升至二百零四億美元。是外國對美國黃金的需求，比美國所能供應的多出四十億元了。不過，這仍非黃金的全部故事。

照法律規定，為支持美元，政府須握有黃金一百一十七億美元，這樣，現存比規定多四十八億美元。而外國所需的，比上述規定額以外之數，多了一百五十六億元。

據金融官員指出，這對于美國，很容易便帶來一黃金危機了。因此，顧慮到由于外國的美元持有人，可能兌換黃金，換言之，美國現在是被迫注視其財政步驟了。

關于黃金之所以要顧慮，有兩個主要原因：

㊀如果黃金繼續外流，甘迺迪可能迫于要求國會，取銷美元黃金儲備。但如此一來，求兌黃金的外國美元持有人，便會很容易對美元的信心發生動搖，因而又會引致大量黃金的提取。

㊁另一項不景氣的威脅，或美國股票價格下跌，會使持有大量美國證券的外國投資人，發生恐慌，如果他們把這項證券大批出售，而外國銀行則要求支付黃金，則結果可能嚴重的。

美元現在是被認為處于易損地位，所以甘迺迪對于黃金與美元，便要予以注意了。

就美元問題本身而言，現正以每年逆差十五億美元平衡此，這與國際收支的不平衡，如美國不能在國外節省十五億元，以應付其國外的支付，以應付官方的需求，除了若干意外的發展，此種短少在一九六三年底是可以彌補的。預料外國政府，在美國購買的軍械增加，還有一個債務，所欠美國的債務，可以提前償還，這都有助于美元的。

但如果一切未能按照計劃實施，則又如何呢？為預備萬一，現已從事研究保護金元的行動，其中包括下述各點：

㊀援外　如果美元受到困難的威脅，則將緊縮外援，不但以美元支持外國貨幣，凡援外的每一美元，均限于購買美國的貨物。此種行動，美元的外流，當可減少約七億五千萬元。

㊁軍費　在國外的美軍，每年最少支出三十億元。據一官員說：「在這三十億元中，我們如不能減少十億元，這是不可信的。」這是有助于儲備金中的第二種行動。

㊂資本管制　以勸導或直接管制方式，以限制美元從美國流出的可能性，現正加以注意中。外國借款人，從美國市場吸取的資本，相當大量；而美國商行，投資國外，也是不菲的。因此，必要時對于美元的外流，可能予以限制。

㊃黃金購買　現在，美國須無限式的以每安士三十五元的價格買賣黃金。但到了考慮，倘遇緊急時，此種束縛，可能終止。反之，美國政府會同西方政府們的作法，好由外匯交易，准許若干的漲落。

㊄貨幣貶值　把美元價值減低，可能此時，外國人便迫持美元兩勝于黃金了。是最後一著。但外國的黃金與美元持有人倘甘迺迪決心避免貶值的，則貶值是不無可能的。

㊅鼓勵輸出　現在官方的政策，是極力把美國貨增加輸出。商業部已實行試圖鼓勵美國的輸出。在甘迺迪力求獲得國會實施一項新貿易法的背後，擴大輸出已成為國家的意圖。政府的希望，在關稅貿易方面有較大的自由，使美國貨可能開闢新市場的。

但這裏卻有一重大問題：即較大自由的貿易政策，因關稅低減，會否輸入更多而非增加輸出呢？或者輸出的增加，較快于輸入呢？許多對世界貿易有廣泛經驗的商人相信，美國政府的貿易政策，將使輸入的增加，較多于輸出的。他們的理由之一，就是美國工資，高于其他各國。

現在所恐懼的，是美國減低關稅，可能導致減少國內生產，因而美國工人便會失業。政府承認，這威脅若干工業，所以對于受輸入損害的工業，將予以特別救濟。不過比較的說，甘迺迪及其顧問均力辯：更大自由的貿易，是有利于美國商業的。

但，如果輸入對輸出作比例的增加，則美國的支付差將更不合算，這樣美元問題便更困難了。

此問題是並不單調的，五月十五日至十九日，美銀行家協會在羅馬舉行的會議中，世界的銀行領袖和政府官員，將予以研究。

寮國形勢不斷變化
美國政策逐步後退
東南亞今後局勢，東西陣營對立，可能更形尖銳。

●麗江●

寮國邦烏姆政府代理外交部長雷官，六月八日將重開建立聯合政府的談判。寮局的政治解決氣氛，似相當濃厚。但另一方面，美、英、澳、紐相繼派兵泰國，菲律賓政府亦發表了二十八日派兵泰國計劃。東南亞公約組織的防衛態勢，因而日益加強。美助理國務卿哈里曼，二十七日發表聲明，寮國聯合政府建立後，將撤退派駐泰國部隊。不過邦烏姆派對親共派、中立派均不信任，對美亦發生反感，故聯合政府要如蘇佛瑪所說，本月十五日成立，顯然仍有困難。

最近，甘迺迪總統曾聲明，「我們沒有履行東南亞公約組織的條約義務」，所以派兵入泰。後來魯斯克國務卿更發表，如共產軍越過泰國國境，[illegible]美亦實同，故期待蘇佛瑪組中立政府。

國際官場談話顯測，可理解此中有重大含義。一九五八年廢納尼寮政府成立以來，故美國國務卿杜勒斯，企圖將寮國建為反共堡壘，此政策現已失敗，而改採中立寮國政策。同時動員東約加盟國，加強越南、泰國的防衛，將東南亞公約組織，擬傚效法北大西洋公約組織，建立集體防衛體制，所以美國才領先派兵泰國。

東南亞公約組織，係一九五四年越南休戰時，為填補法國退出後的真空而成立。組織條文上雖充滿反共精神，但由於英、法兩國反對，並非如北約組織般，保有聯盟部隊。加盟國家均為東南亞各國利害上關係複雜，又缺乏統一行動。今日美、英、澳、紐相繼派兵泰國，菲律賓政府亦發表了派兵，[illegible]但由於各國利害上關係複雜，不斷加以批評。甚至泰國本身，亦曾為此問題，實極力避免理事會條文規定的全體統一行動，個別單獨出兵。

一九五八年七月，寮國廢納尼寮政權垮台後，蘇佛瑪建中立政府，前美國務卿杜勒斯，亦予支持。其後索沙尼、邦烏姆等組織政府，一九六一年日內瓦會議決議，寮國中立化，在戰鬥寮勢力日趨強大之下，雖然美國同樣支持蘇佛瑪，但在實質與效果，已完全歷化。于此，足見近四年來，美國的寮國政策逐步後退，而寮國事實上已自反共戰線脫落，美政以越南、泰國為對共產主義的第一防線。今日寮國局面，實令人聯想到第二次世界大戰結束後，美國對中國問題的政策。

寮國於東南亞公約組織條約上，適用範圍包括寮國，今日寮國變成這般情形，可說是東南亞公約組織最初的失敗，對亞洲各國影響，實非同小可。美國由於以往在中國大陸的痛苦教訓，今日極重新檢討其亞洲政策。美雖企圖將東南亞公約組織仿效北約，但東南亞各國，軍事經濟力並薄弱，此實為頭痛之事。

現在美於東南亞地區的行動，引起共產集團的注意。五月十九日，中共「人民日報」抨擊美國陸越反派兵泰國，為「不宜戰的戰爭」。五月二十二日，「新華社」更指出兵泰國，為擴大戰火的新戰略。

五月十七日，莫斯科電台猛烈抨擊，謂美國為準備對寮集體干涉，違反一九五四年日內瓦休戰協定。蘇俄、中共、北越，直接或間接與北越、越共、巴特寮勝利的可能性極大，若然，今後東西兩陣營於東南亞地區對立，可能更尖銳。

俄青年要求自由
克魯契夫迫於時勢，實行非史達林化，但俄人因此而追求更多自由。

●麗江●

去年十月，俄共第廿二屆大會後，史達林遺體，已自紅場消失。目前，連史達林的遺像及街名等，早已不留些微痕跡。克魯契夫的解除史達林化政策，現正於俄境內大力推進。

史達林化政策，所以史達林當年許多受史達林整肅的人，已陸續恢復名譽。去年，被大會選二十八人。一九三七年被史達林處刑的杜哈契夫斯基元帥，烏波維特(?)、耶基爾等，正式恢復名譽；史達林時代的紅軍參謀總長（元帥）等，被譽為「列寧的忠實友人，天才的軍事家」，正式恢復名譽。特別是杜哈契夫斯基，更被譽為[illegible]

最近慶祝紀念的溫夢公爵伉儷

[illegible]上將，革命當時與日軍戰，解放海參崴

一九三〇年，史達林上台後，與已份子，幾乎「肅反」，在其大力整肅下，不少犧牲性命，此外，並有許多人被流徙西伯利亞。正式公佈恢復名譽後，若干人被稱為「革命鬥士」，稱呼為遺族，現已遷居莫斯科高級公寓。

克魯契夫將史達林擁護者，猛烈抨擊為極端派份子，指稱是[illegible]

對「血的整肅」時代，由於青年男女要求「良心的自由」事件，[illegible]

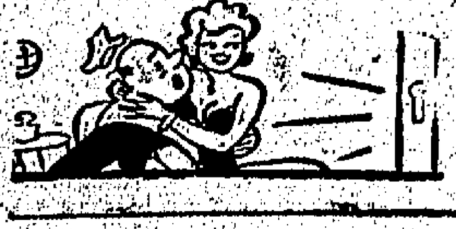
經術界方面，被名譽恢復的，克魯夫斯基也恢復名譽。革命初期，波氏曾根據唯物史觀，於蘇俄史學界居領導地位，並提倡唯物史觀，但其後被史達林整肅，不久病死。今年一月三十日，莫斯科學行紀念會，史達林擁護者[illegible]

現階段中的克魯林宮領導人，所擬的「自由化」，對社會主義者而言，「自由化」對社會主義者「自由化」[illegible]

為推行非史達林化政策，除上述的共黨領袖外，約有數十萬人恢復名譽。但最使得注意者，托洛斯基派分子，依然與史達林時代一樣受整肅。俄共反托派方針，始終未改變。

克魯契夫要清算史達林的原因，各方推測互異，但蘇俄太[illegible]

[illegible]年男女如潮參加，克魯契夫也到場欣賞。



本港新聞

中電股東特別大會 不反對合併
但要股份分配公平
有人主張如遭歧視則不合併

【本港訊】中華電力公司之股東，並無反對兩電公司合併原則，惟中電之股東認爲合併後之股份分配，有對中電股東不公平歧視之嫌。上述爲中電公司昨日下午在告羅士打酒店舉行特別股東大會時各發言人所表示者。

中電股東特別大會席間，發言者紛紛要求將凍結股息派回股東，以後將所派之股息提高，倘無公平條件，不可合併，並提請注意須多股東對中電之投資，爲畢生之積蓄。更有一股東強調切不可收歸公營，要香港已要向中共買水，否則將來更要向中共買電矣。

中電董事長嘉道理在宣讀會議程序時稱：會議之目的，爲使股東表達彼等之意見，及提出任何有建設性之所議，董事會將盡予考慮各股東提出之意見。迄今接獲一百七十九位股東（共擁有一百零四萬九千二百十二股）之來信，通知吾人，謂彼等不願意接納擬議之合併條件，並要求竭力取得更佳之條件，否則便應尋求仲裁。同時亦接獲若干其他來信，反對合併條件對中電太過不利爲基礎之擬議的協定。迄今反對之意見，充份顯示五月二日之告股東書之建議各點，不可能順利實行。有鑒於上述之情況及曾與本人會商討之部份股東之要求，本人申述五月二日通告之建議之所以不受人贊同，理由如下：㈠合併之原則雖無人反對，但是股東代表持有股份之信託基金之代表強烈反對，認爲有歧視本公司之嫌。㈡政府應對促成合併實現之責任，公平地下令兩公司平均分担，而不應片面加壓力於本公司。本港對於工業之發展，本公司之貢獻實較大。

對兩公司之估價，是如何達到的，這一點，股東都需之瞭解，對以股息作爲對兩公司比較之標準，批評尤其劇烈。根據本公司核數員之意見，兩公司之價值比較，基本上就是兩公司股份市場價格之比較，如以此爲基礎，近似之價值，應是中華電力公司佔新公司百分之五十八，香港電燈公司佔百分之四十二。

嘉道理有此警惕 如收歸公營 情形將更壞
目前此種威脅仍然存在

根據已成之局勢，本席鄭重促請注意，收歸公營之威脅是仍然存在的，而且，假定各位可能被迫接受調停，在委員會之尚款時，各位之選擇無疑將比在現時之建議下者爲壞。政府於五月二日已宣言：「如果現時協議之原則，不論因何理由而不能實現時，委員會之建議仍將爲代替之解決之辦法。」某些股東對公營之威脅之嚴重性仍有懷疑者，請參閱此點。本席認爲：一般人均同意在香港公營公用事業會損害任何有關人士。大家應放聽有關點。現時仍然有許多誤解之處，惟股東及在報紙上已有不少對我之建議提出。

於是七位股東先後發言，（其意見詳見第五頁另段）嘉道理最後對出席大會之股東稱：各位之建議，或紛紛色表格（反對接納擬議條件），將由董事會仔細考慮，並將判斷情形結果由在其中一張簽名後，將來通知各股東。在閉會前，投入票櫃，或浸交秘書，即股東將桌上之灰色表格（接納擬議條件），隨後嘉道理又謂各位宣佈散會。（修、乙）

民社黨並無在海外召開非常大會
民社黨人王厚生表示
本港發現之傳單純屬虛構

【中央社】日前本港市上發現一種傳單，謂中國民主社會黨在海外召開非常大會，並發表全代非常大會宣言。記者爲此走訪旅港的民社黨人士王厚生，探詢那情，王厚生亦曾看到上項傳單，但認爲詭異，他對記者表示以下幾點意見：

一、民社黨從未在海外召開所謂「非常大會」。所謂「非常大會」與「宣言」，全屬憑空捏造，向壁虛構，誤傳單不知何所根據。

一、民社黨以前曾鬧分裂，現已由在台的分立各派於五月十一日發表團結宣言，組織團結委員會，共同籌開全國代表大會，形成團結局面。

一、所謂「非常大會」一稱「選出張君勱同志爲主席團主席」，張君勱先生現居美國紐約，周祥光現居印度，以上諸先生對所謂「非常大會」，並選出「王世憲、向構父、伍藻池、金侯城、周祥光、郭虞裳、戢翼翹、蔣匀田、劉東巖等爲中委，以及主席團」，亦全然未曾參預，對被選爲主席也無所知，爲證海外界諷會……以上諸先生勢必加以否認……」

王厚生最後向記者表示：中共政權危在旦夕，我們應提高警惕，努力于朝野之團結，不要再做親痛仇快之事，更不應胡作妄爲，敗壞政治風氣。

戢翼翹、蔣匀田、劉東巖、王世憲、向構父、金侯城、郭虞裳、張君勱先生現在西歐。諸氏現居台北，戢翼翹現居台中，伍藻池。

廣州石岐發生 羣衆騷動示威

【本港訊】昨日一家左派報紙說稱：據昨天（六日）抵港之廣州來人談：廣九鐵路東站有數逾千名之示威羣衆，於本月四日（星期一）舉行示威運動。因路局局長宣佈不出售深圳車站之車票與經已繳回糧食票之當准出口民衆，路局及公安局所有之數輛吉普車及貨車，均爲憤怒之羣衆所推翻。「公安局」曾召集人員馳往鎮壓，但未開槍，亦未聞有人被捕。當時出若干便衣探員用擴音器向羣衆聯絡從速散開，並解釋何以不出售至香港之原因。混亂情況約有半小時，羣衆始四散。

【中央社澳門訊】據交通界消息：中山縣石岐近來集結許多由各地到此，伺機投向澳門的饑民，他們曾因申請出境未獲准許而發生多次鼓噪事件。本月六日下午，石岐孫文路聚集了過百的饑民，向共幹交涉出境，一時聲勢洶洶，羣情激憤，共幹目擊騷動局面形成，乃藉詞顯示脫身逃去，並通知駐地軍警趕場彈壓，始將饑民驅散。

昨天豪雨淋漓 雨量達三吋
加時供水仍須有待

【本報訊】在飽受水荒威脅下，連日喜降甘霖下降，細雨綿綿之後，昨日晚雨又復整天間歇淅瀝下降，尤以晨間雨勢最猛，有萬馬奔騰之勢，上午所獲雨量已達二吋餘，使存水有所增益，雖然尚未能達到放寬供水，但今後如能有豪雨下降，則增加供水時間可期。

昨日雨勢最大時，爲凌晨五時至七時許的一段時間，當時大雨傾盆而下，閃雞雷聲，雷勢頗足驚人，市區斜路，雨水奔騰而下，有些馬路因淤渠宣洩不及而遭水淹，至灣仔一帶一些比馬路低下之舖宇，門前天階亦積水難消，此後仍間歇淅瀝下降，下午則雨勢較疏。

據天文台發表：截至今晨零時止，過去廿四小時內所得雨量記錄爲三點三二吋。

昨日上午九時，本港各水塘存水量共爲三十一億二千五百七十八萬加侖，比之前日上午九時的存量廿八億九千一百八十九萬加侖，增加了二億三千三百八十九萬加侖。

昨晚天文台發出海外航行氣流分佈形勢預測稱，指出：由琉球北低氣壓而掀起之一「低壓槽」，挾「冷面」氣流向西南伸展，斜貫台灣、華南而直指北越低氣壓，籠罩整個大陸東北低氣壓亦汜濫，推動中反旋風系在「低壓槽」與冷流交會，南沿海（包括海南）在「低壓槽」區沿下，冷流湧漫，帶來豐霸沥佈，迅雷驟雨。

水塘存水激增

又據水務局發表：截至今（七）日上午九時止，本港各水塘存水共三十一億二千五百七十八萬加侖，較昨（六）日之存量二十八億九千一百八十九萬加侖略有增加。

對香港自願建議 再延長棉約 英方已接納

【倫敦六日電】國際社會聯合會工業界反對，然而英國政府已接受香港再延長自願限額棉織品之建議。

英貿易大臣艾羅爾六日對下議院稱：政府決定應予接納，香港之建議，並謂：「還不以爲關閉貿易有時間充分研究其證明後，仍然不滿。」

【路透社六日布魯塞爾電】本港財政司郭伯偉，本日與在此之英國代表團之商務關于英國申請參加共同市場而引起之香港特別問題。

郭伯偉稱：渠此來之主要目標，係探求商談有何進展，及六國關于香港問題之觀點如何。

郭氏並非赴比作任何提議，因香港係英國屬地。

消息靈通界稱：英國將樂于香港與共同市場結合，因英國相信，在共同市場對外關稅圍牆下，香港將不能以其製造，特別保持棉織品輸出。

包娼開賭踢人入會無惡不作
橫行港九兩黑漢 惡跡昭彰判重刑
均入獄年半刑滿並受警方監視

【新亞社】警方反黑組探員幫辦鄧賦，另一三合會「和勝和」「和字頭」三合會中之主要一份子，昨在北九龍裁判署主控兩宗黑社會案時透露：目前本港黑社會中，十四K爲最活躍之組織，港九約有八現有會員超過一萬人，分佈於深水埗、九龍城、旺角、油麻地及西環等區，包娼、開賭、「保護」低級舞廳及攤檔，籌劃打架等，無惡不作。上述兩案之兩被告，乃由反黑組探目姚禾霖，探員侯文明、葉維禮、林傑等拘捕。

案中兩名黑社會之四三二草鞋，分案被控，由陳子忠法官審訊。控方指出：該兩黑人物均爲首腦份子，甚爲活躍。法官乃宣判兩被告各入獄十八個月，出獄後並要受警方監視行爲兩年。

首案：被告男子顏福生，卅六歲，住老虎岩石塘街，被控六月五日，身爲十四K三合會之四三二草鞋，被告認罪。鄭賦幫辦申述案情：六月五日下午十一時半被告在老虎岩一被捕，查出被告乃一九四九年在澳門加入「大紅山」三合會爲四九仔；一九五三年八月，轉入十四K三合會，並與六人同時參加職爲四三二草鞋，敦某號夾台舉行。十四K三合會乃一惡跡昭彰之黑社會組織，四三二草鞋乃相當重要之角色，可主持入會或參職之儀式。被告會踢十一人入會，多爲碼頭工。一九五九年

次案：被告男子顏某，卅歲，住大坑東，被控區K座，身爲四三二草鞋，月五日在九龍地區被控爲和勝和之四三二草鞋，十元。控方稱：本月五日下午九時廿分，被以和勝和字頭之「藍燈籠」，一九五六年九月間轉入和勝和，於一九四六年在大坑東被捕。被告於一九五八年，二四年在深水埗成立位甚大，可當香主。會員分佈港九，一會踢六人入會，均爲小販、搬夫，被告無固定職業，生活頗向其馬仔借貸。被告一名惡跡昭彰之黑等云。

英駐越大使赴韓 謂寮局如解決 對越南甚有利

【本報訊】英國駐越南大使霍勒，昨日乘班機赴南韓與其太太會晤後，一齊到日本度假三星期，霍氏談及目前寮局時稱：越南政府正利用美國之援助來抵抗共黨，強大援助，但對於國則越南共黨游擊隊，還要經過一段長時間及困難才可完成，霍氏記者問及英國有何幫助越南？他說：「我們並無直接參與，但有一隊英國專家駐在越南，他們曾在馬來西亞參加過剿共，有許多良好作戰經驗，如果寮局解決，則對越南是有很大利益的云。

越南現在面對很大關鍵，就是寮國局勢

巴基斯坦代表團訪香港家庭計劃指導會，與該會負責人合照。

惠陽中學生偷渡漁船逃亡 十二人被截回 兩人跳海逃脫

【本報訊】中共恢復執行封鎖邊境後，大陸饑民偷渡來港，仍千方百計，不顧生命危險，日來有零星小數難民偷渡來港，中共「寶安縣立第二中學」，係在海外華僑捐資創建，該校原有八班，學生三百八十餘人，多係寶安、惠陽、東莞三縣的華僑子弟。由四月至今，男女學生前後已逃亡二百六十餘人。

據此間寶安僑團消息：本月五日有寶安縣第二中學男女學生十四人（一說十五人），於一艘舊漁船下放棄，被中共大亞灣巡邏艇發覺追截，有兩人跳入海中，游泳逃脫，其中十二名男女生被中共捕獲，押回寶角去。泅水逃脫之兩學生，一名姓徐，係寶安縣郭肚鄉人，一名姓馮，係惠陽縣金龍肚鄉人，兩生跳海時，互抱一塊木板，隨波逐沉，幸泅至安全地區，不致滅頂。

另訊：中共「惠陽勞改」「獲救」「水泥廠」共幹陳某，劉某，何某等三人，前六日深夜，由惠陽縣鄉邊網鄉破鐵板，越劃至澳洲邊界，乘艇靠岸，藏山越嶺，被中共哨兵發覺追捕，劉、何兩人因逃走時驚惶失措，跌落山澗，生死不知。只有陳某一人幸運逃脫，進入自由地區。

逃抵澳門難胞 獲各方救助
分贈衣物或留食宿

【本報澳門訊】近以大陸難民來澳漸多，引起當局重視，擴大展開救濟工作，會長認爲乃急不容緩，計劃設施市場爲救濟難民中心，將會成爲事實。

澳門公共救濟總會主席馬丁表示：最近已有二所落成之兩座難民臨時收容所，並能不久開放，用作收容一般來澳之難民。此一計劃已呈當局待批准中。（在該所原寄本爲收容會受水災之大部份目前來自大陸災民，每座佔一層，佔地甚廣，內分五格，可容難民共約六百多人。）

綜合澳門各救濟機構消息：自香港政府拒絕大陸饑民入境後，引起舉世人士所注視，預料今後大陸來澳之難民，人數定然增加，所有救濟機構，正研究擴大救濟計劃中。目前各救濟機構辦理救濟大陸逃來之難民情形及未來之計劃如下：凡來澳難胞，不分逃亡及持通行證之男女老幼，一律每名給宿臨時接待所（該組來成立救濟中心）。每予廿元急賑金，另代服務站爲接待所，亦甚者救濟總會：發給十磅救濟米，一個月一次，過去一年已接濟來（澳門政府屬下公共務處發給提期每一施捨一張，救濟總會：發給提期飯票，政府並計劃將日前實現負責供給食宿

天主教福利會：發給七天免費飯票，每天三餐，在木橋街成立飯店用膳；另發給每難民新衣服一套，新膠鞋一對，並在寄宿

另有民衆熱心團體洲平民義設臨時收容所，如另有民衆收容會社，如之苦洲教會收容所，住滿十天即離開時，難民在天主教收容所，仍無地住宿，該會設在木屋兩間，暫時收容。

另有新會同鄉會等，如同鄉逃澳者，亦暫作收容。故逃來之大陸難胞，對此間熱心救助，均表示無限欣慰。

山打根來客 須受檢疫

【本報訊】港口衛生當局昨日宣佈：爲防止霍亂傳染起見，凡由北婆羅洲山打根抵港者，須受檢疫限制。（乙）

政府發言人表示 港工業應該分散
周錫年月中作環球旅行

【本報訊】政府發言人稱：香港關係應將工業分散，而政府亦已作此呼籲不止一次。

發言人係就工業總會會長周錫年爵士于年會發表評論，並稱：政府歡迎在此方面之任何主動表現。工商處對於有意從事新型工業之廠商，將提供一切可能之建議。

但市政局議員，知名商人詩人羅士爵士謂：直至目前，爲香港出品尋求新出路之責任，幾全由從事出口業人士負担，亦渴望當局有許多途徑政府可以提供有用之服務。

工業總會會長周錫年爵士，將于年會之後，偕夫人于本月十七日離港，作環球旅行。周爵士將飛往英國，逗留兩週，爲西德政府之嘉賓，隨後將赴比利時，訪晤新交阿爾拔親王。周氏將于九月返港之前，遍訪美國、挪威、瑞士、瑞典、及美國。

澳門難總發救濟金 過去一週數逹千人

【本報澳門訊】澳門難胞總會，本月由一日至昨日一星期內，前往領取廿元救濟金之大陸逃來難胞，人數將屆千人，以一週內人數之多，破至前未見之紀錄。

據該總幹事稱：本請救濟經發出救濟者一星期內前到該會申請，以前（六）日一天之內爲最多，該日人數一百四十九人，登記冊上，以一天計算之紀錄，亦破該會前所未有，各部門工作人員，在余風庭氏親自督促下，中午、下午之下班時間，亦延至始能休息。此一忙碌現象，亦該會十年間有史以來所未見者。

又據悉：前日一天內，發放難胞每名急賑金廿元，數達二千九百八十元之巨。

老婦墮樓傷頭 窗前吊頸斷繩

【本報訊】有一名七十二歲的獨居老婦，於昨晚九時不知受了

英文中學會考 今考家政簿記

【本報訊】本年度英文中學會考，今日考家政科，上午八時半至十一時三十分考畢。時三十分至十一時考簿記。

昨天之考試科目，有英國文學，法文及美術等四，全部試題詳刊本報第十頁。

……如何預防，寬頭短見一部，送入醫院急救。……在留前自縊，距吊，跌老區名婦從間，住……頭的棉繩折斷，致身。深水埗福榮街二十X號……梯下街中，傷了頭，被送E座三樓。（思）

天氣及潮水

今日天氣預測：吹無定向風，密雲，有個別驟雨及有時有大雷雨。

昨日最高氣溫爲華氏表八〇·二度，最低七三·〇度。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七五度。

高潮 上午三時五十三分 午間十二時五十七分

低潮 上午五時五十七分 下午九時十二分

萬成公司 大道中33號

萬方公司 中環德輔道中59號

名廠貨品 陣容鼎盛 驚人削價

夏季新貨 大減價

削價貨品介紹：

男裝

美國名廠夏恤	$12.50
美國名廠恤衫	14.50
的確凉毛混織西褲	14.50
美國名廠夏季新花領呔	4.50
的確凉棉內褲	4.50
的確凉棉睡衣	19.50
美國名廠男泳褲	15.00

百摺裙 大量上市

	原價	減價
麻紗縱紋摺裙	$28.50	$16.90
的確凉／麻紗摺裙	28.50	17.50
的確凉格花工字摺裙	29.50	18.00
的確凉格花縱紋摺裙	29.50	18.00
的確凉皮身摺裙	32.00	19.00
的確凉尼龍摺裙	39.00	28.00

顏色卌餘種．尺碼齊備

女裝恤：

	原價	減價
的確凉鑲花邊恤	$12.50	$7.00
美國格花恤	12.00	7.50
全的確凉打摺恤	12.50	8.00
瑞士麻紗鑲花邊恤	15.50	11.00
特頸卌恤	27.50	17.00

拆樓大清貨

全國圖書 計算尺 繪圖儀器 不計成本

香港大道中39號B 百新圖書文具公司

富士無聲風扇

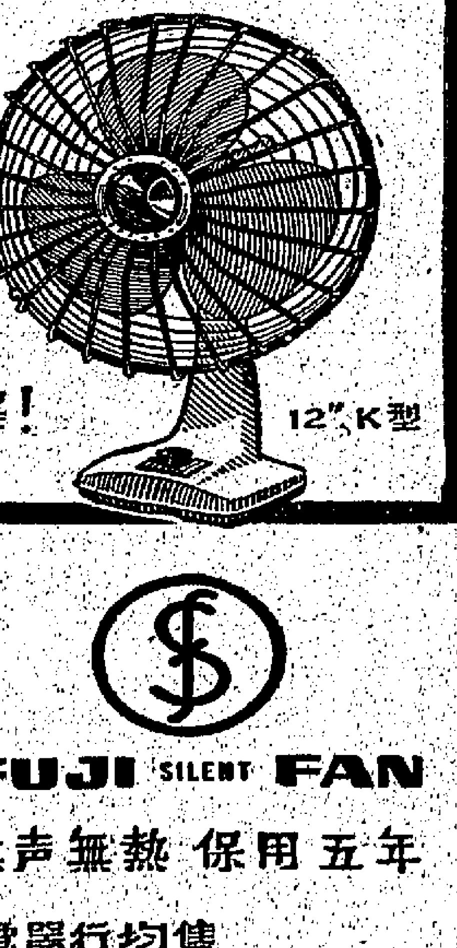
獨一全部電鍍網

具備特有之:-

深藍，深綠色，

與眾不同任憑選擇！

12"K型



無声無熱 保用五年

港九各大電器行均售

對兩電合併條件 中電股東大會 七位股東意見

……六百卅八萬四千元（未除稅）……億〇七十四萬元。就此點，……會與核數師協商時，重新加以……決定一個可為股東接納的合理……

……數股之一位股東發言，表示對中電股東不公平……香港以外的友人（按指中共區）……全世界均有投資本港，……收回公營，其結果是造成資港結果惡劣，不但要向中共……向中共買電了。用圖示港九兩電力公司過去發展情形，渠指出：港電一九六一年供電由三億度增至四……五百萬度。而且中電……中電則由四億二千二百萬度……發展沙田、南丫島、大嶼山……港依然為生命之工業所需電……述三項：㈠個無公平條件，……

又一位股東表示，渠認為政府應准許公平分配盈利，百分之五十歸用戶，百分之五十歸股東，因為股東才能使用戶享受今日用電力的益處。渠最後建議：㈠政府應准許增加中電的股息，而不應採取已實施兩年之股息作為根據。㈡新公司之資本，應由四千六百萬元增至五千萬元，每股十元，新開之股份，應發給中電股東。㈢盈利應平均分配給股東及用戶，而並非如建議之百分之廿五歸股東，百分之七十五歸用戶。

最後一位股東起立發言，指出自從合併後，中電股票價值損失甚大，共達一億七千六百六十四萬元，並謂中電股東要求更佳條件。市價是每股四十元跌至廿四元，每股損失十六元，共發出一千一百零四萬股，共損失一億七千六百六十四萬元。渠建議：㈠新公司之開始資本，應訂為五千萬元，而非四千六百萬元。㈡增加之股本四百萬元，每股十元，股票應配給中電股東，則中電股東共擁有二千八百萬股，港電股東為二千二百萬股。㈢派息剩餘應平均分給用戶及股東。㈣懇請政府注意，合併或取銷公營，可能引起投資於電力公司之股東極大之驚惕，頗多股東之資金為畢生積蓄，且可能使一切對于公用事業股票具有信心之社會人士，其安全感受動搖。

謀殺鄧天福案 高院今提訊

李渭倪秉堅馬廣燦 將與鄧偉明同受審

……第七宗：謀殺案。被告四人：㈠鄧偉明……㈡李渭；㈢倪秉堅……

……㈣馬廣燦，又名馬……同被控于一九六一年三月十八日，在本港石澳謀殺男子鄧天福，又名鬼仔福罪。（此案上月提訊時，政府已派出四名大律師代表各被告辯護。鄧偉明由的近律師行聘沙克洛大律師代表；李渭由希士廷律師行聘烈顯大律師代表；倪秉堅由林……大律師代表；馬廣燦由高露雲律師行聘沈澄大律師代表。）

第八宗：婦人勒……案。三名被告人：㈠李渭；㈡倪秉堅；㈢馬廣燦。同被控于一九五九年六月十九日，在本港地區，使用武力，緊押男子黃應求，意圖勒贖。（淵）

……㈠盧少剛，女；㈡張寶英，女；㈢劉明義，男；㈣朱□森，又名陳燕，女。被控罪名：㈠四名被告同藏有危險藥物。㈡……英藏有危險藥物。㈢四名被告同經營危險藥物。

第二宗：男子梁伯洲，又名黑水，被控四罪：㈠本年四月十二日，在本港地區藏有危險藥物。㈡身為住客，將租賃地方作吸毒用。㈢藏有危險藥物。㈣經營危險藥物。

第三宗：誤殺案。被告男子楊仲仁，卅……

年僅十二歲學生 勇救一墮海小童

中國兒童書院

【本報訊】昨日下午四時十五分，灣仔柯布連道對開海面，有一羣孩童在海旁追逐嬉戲，其中一名十三歲男童李桂成失足墮海，在場的小孩嚇得手足無措，幸而適巧有一名中國兒童書院三年級學生梅盛立（十二歲）途經該地，他頗諳水性，目睹李桂成在海邊浮沉，情狀甚險，奮不顧身，下海將李童救起，且立即施行人工呼吸，迨十字車到場，才將之送院救治。

又：昨日午間十二時，一名三歲男童林炳基，在中街海旁墮海，幸為途人救起，送院調治。（熙）

基督教兒童福利會 訪尋兩名兒童父親

【本報訊】在基督教兒童福利會照顧下之男女兒童之父母，現會方欲訪尋該兩兒童之父母，有所接洽。

該兩童為黃小妹，女、十歲；黃家強，男，五歲。該兩童之母馬韻茶，於一九六〇年七月卅一日病逝於新界元州圍實施肺病療養院，據稱該兩童之父黃天明，於一九五六年十二月離家，至今下落不明，現有關該兩童之福利專員，請黃天明或知黃氏下落之親友到九龍尖沙咀麼地道四十三號海員大廈七樓基督教兒童福利會洽談。上圖為黃家強，下圖為黃小妹。

昨晨深水灣 外籍男子海上浮屍

盼屍親往殮房認領

【本報訊】一具姓名、身世不詳的外籍男子屍體，於昨晨十時四十八分在深水灣之碎石灘海面，隨水浮沉，被救生員發現，當即通知警方，將屍體撈起，昇送西環殮房，候屍親認領。

這一具外籍男子屍體，年約卅餘歲，上身穿有一件黃色背心，下身穿有一條藍色游泳褲，赤足，屍體胸部及頭面均呈損黑色，且發出腐爛臭味，故懷疑死者已溺斃有三天之久。死者喪生大海原因，據推測：死者可能在游泳時氣力不繼，而終遭沒頂；另一個可能性，是死者在划舢舨時，為波浪所激翻沉，身受重傷而溺斃。

警方在進行調查死者身世之前，促盼屍親閱報後與警方聯繫，或有人前往殮房認屍後，警方才能查悉死者之死因。（熙）

姪兒偷渡來港 叔父窩藏有罪

老翁被控判罰五百元

【本報訊】一個叔父因窩藏他一名由大陸偷渡來港的姪兒，被警拘控，昨解由中央裁判署審訊，結果官判罰款五百元或入獄兩月。

被告老翁劉康，六十六歲，住長洲新興街五十一號地下。被控於本月四日至五日期間，在長洲窩藏一非法入境之男子劉仁旺，觸犯一九五八年移民條例第五十四條。被告認罪，並請求輕辦，他說：「因為劉仁旺是他的姪兒，他不過招呼其姪吃了一餐飯，並命其在別人的走廊睡宿。」法官說：「這是犯了窩藏罪了」，於是判處如上。

警方主控說：劉仁旺係於去月卅日由大陸偷渡來港，曾匿藏在山頭一天，後來由一不知姓名的男子帶他到長洲找到被告，由被告將之收留云。（瑜）

炸彈處理隊文員 林炳堅榮獲獎狀

香港英國工程兵司令麥臣時中校（右），昨日在深水埗兵房以總司令獎狀頒予炸彈處理隊首席文員林炳堅氏（左）時攝。

夏巴廣告公司 昨舉行開業禮

酒會招待各界人士

【本報訊】夏巴廣告公司昨日舉行開業禮，並在其總寫字樓舉行盛大雞尾酒會招待各界嘉賓。

該公司為華商夏巴集團之一份子，此集團在本港另一成員，為各汽車階級所熟悉之夏巴汽車公司。

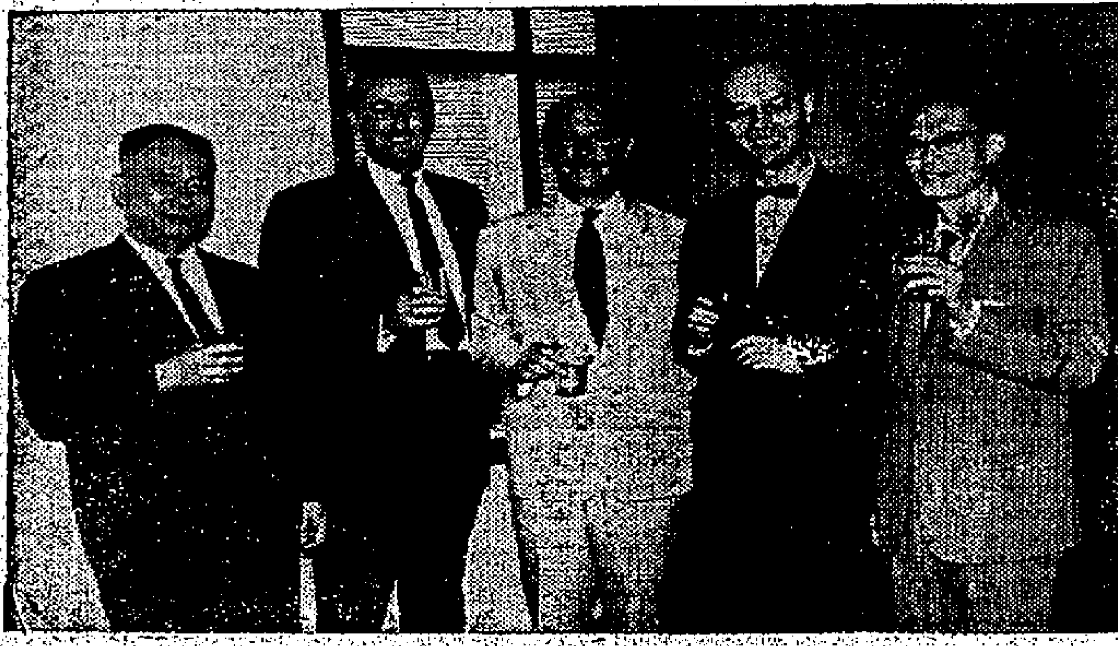
據該公司董事總經理羅拔夏巴稱：該公司註册已八月於茲，惟是有待於設立中央行政機構及在北角設立一個工廠及從英國新加坡等地羅致專才來港服務，一到如今始能為各界服務。

夏巴氏稱：本公司將為香港及東南亞人士作高水準廣告及設計之服務。新公司之總經理為夏諾，藝術指導為邦頓氏。（乙）

日本毛髮專家抵港

【本報訊】日本著名毛髮研究專家律田直始，最近赴花都巴黎及歐陸各國考察後，來港作同業性質考察，然後返日，在港友好與行將翻周德光、容榮鑑等，特假金域酒家歡宴，同時邀請中西新聞界社會，分別由周氏等介紹與律田氏見面，與會者數十人，席間律田氏被邀請講述有關毛髮之趣味問題，在座者莫不感到滿意與興趣。

律田直始為日本著名之平安公司（SAFETY CO. LTD）設計部設計師，定明日離港返日。（昆）



圖片說明：夏巴廣告公司開幕酒會，右起：夏巴高級職員邵啟尼、本報總編輯濟仁昌、夏巴總經理夏諾，董事長羅拔．夏巴，本報副總經理簡文獻在酒會中合照。（本報記者邑攝）

代兄領身份証 弟弟冒名頂替

結果兩人均被罰四十元

【新界訊】冒名頂替其兄申領香港身份証，三月後被官方檢發，結果，兄弟兩人皆被警方控訴。昨日上午在銅鑼灣裁判署由番布里法官審訊，判兩被告每人罰款四十元。

兩被告男子乃㈠楊振鐵，廿二歲，開平人，來港五年；㈡楊振強，廿六歲，開平人，來港五月，兩人均在筲箕灣一間船廠為工人。

首被告被控本年三月廿六日在本港人事登記處申請香港身份証時作失實申報，謂其本人之名為楊振强。次被告被控教唆及協助首被告上述罪名。

銅鑼灣區偵探部主任威爾遜幫辦：兩被告乃同胞兄弟，首被告來港經五年，本年三月廿六日，兩被告前往人事登記署，首被告特次被告申領身份証。署方職員向被告詢問若干問題，被告署用次被告名字等於申領証件。頂替原因，昨日在庭上透露，……

（本報記者社攝）

本港擬辦無線電視

經英專家研究後 認為技術無問題

【本報訊】港府對於本港設立無線電視一事，正進行研究，當局邀請來港研究此問題之一位英國軍官，史達齡上校，曾參加第二次世界大戰，以戰功晉陞上校……戰後曾將……史上校轉向電視方面發展，在非洲肯亞地方創辦一個無線電視機構。……本港府日前曾有委一小組委員會詳加研究。至於香港之電視，經有一個有線電視台。

據悉：該小組會經有報告呈遞港府，對於香港舉辦無線電視，技術上祇有兩個波長可資使用，在路線上甚為狹窄云。報告書又指出：如香港舉辦無線電視，最佳辦法為由官商合營，或交由……非有廣告收入不可。……

加連威老道 行車改道

【本報訊】由今日（星期五）上午十時起，禁止汽車人士不得由漆咸道駛入加連威老道。此舉在便利目前在彌敦道進行之修路工程，此項措施將施行約一個月。

在上述期間內，介於加拿芬道及彌敦道之一段加連威老道，將實施單程行車，以便汽車能駛過加連威，在適當地點放置交通標誌，以指導汽車駕駛人。（乙）

聖約翰救傷隊 明日售旗

【國際社】香港聖約翰救傷隊，每年一度售旗籌款，本年度已定於明（九）日星期六舉行，救傷會當局經推由胡仙小姐及委員多人主持有關籌募工作。郭雖堅博士宗今（八）日下午六時四十五分，在香港電台中文台為聖約翰救傷隊售旗籌款作呼籲廣播，請各界人士踴躍捐輸支持。

露華濃美容顧問 芬絲達小姐來港 作美容訓練示範

美國露華濃美容顧問瑪麗芬絲達小姐，將於今（八）日抵港。芬絲達小姐將在港逗留數週，期內將主持世界最新美容術之訓練及示範。

芬絲達小姐為一位眼藍髮美人，在未加入世界馳名之露華濃化粧品機構前，為一成功傑出之服裝模特兒及室內裝飾家，三年前為七彩繽紛之露華濃所吸引，加入包裝設計部，由此歷而成為一美容顧問。

現為露華濃遠東首席美容顧問之瑪麗芬絲達，其芳蹤從喀爾甘答、馬尼剌、東京至雅加達。她對于她的美容生涯曾說：這是我夢想中最多姿多采的生活。她記憶起來說：我曾被我所接觸及指導過的東方迷人的魅力，性態及服飾所吸引，無論如何，東方美是最令人悅感的。圖為瑪麗芬絲達小姐。

九龍旺角通菜街一四一至一五一號

怡輝大樓

利便通交 盛旺點地
樓酒院戲 行銀近鄰
邊單戶戶 顯新式格
久長期年 乘上料用

關特面樓
並附有：
樣樓參考格間
經已開始打樓

歡迎垂詢：
——廣購洽——
怡輝有限公司
大道中 精大廈 203室
電話：34306
或本地盤辦事處

為要自己的兒女
學校考試一定及格升班
不能忽視兒女的
精神體力

SUPER-ESTARON
素沙蜂

證保譽榮

生育無計劃

你應懂得選擇

生育有計劃

本會各指導所地址時間
每月一日及十六日刊於本報

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號
電話七七三一三一號
一．指導節制生育問題。
二．指導解決難孕問題。
三．指導婚姻有關問題。

遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫鑰匙二六六九（2669）號鑰匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六二年六月六日

新 11TF-520型 十一石 短波中波

銀聲牌
SILVER

11TF-500型 十一石 短波中波
9TA-370型
9TA-375型
110型 七石中波

各大無綫電行均有售
總代理：
曾福琴行
大道中公主行 電話：三五七八一至四

風濕筋骨專家 周達文
脚軟不良於行
前考試院檢定，四代祖傳秘方，直透筋骨氣血，完全治本，藥力猛，少而易食，且無頭暈耳鳴喉痛等弊，通經服食，亦無反應，乃中藥王道之神奇，外埠遠人來郵亦有病情按症配治本丹方一服見功，無力，無脚，或腿軟，腳痺，手痺，筋骨沉重，腳趾痺，脚氣傷心，胸部筋痛，腳冷肉麻，面黃肌瘦，……凡患脚氣消腫之後，及發熱後癱後，皆有脫為乾脚氣症者。
診症時間 午前十時至……

惠刊本報廣告者請撥電話：二式一六零洽

本港新聞

假警探恐嚇過氣警探 真警探拘獲假警探

兩項罪成立判入獄九月

姦污十四歲女童 飛仔判坐牢二月

另一人不認罪押候十二日審訊

柯達公司香港經理 高華基氏返美度假

寶華置業公司 興建四座大樓

巴富街官小同人 賀盧家興獲勳章

冒警騙女傭

被告獲輕判簽保守行為

歡宴官紳親友

張玉麟弄璋宴客

雞鴨檔夥計 劏雞唔死 被控虐畜

加控不檢被告不認罪 官諭候本月十二日審訊

遠東書院同學會 第四屆幹事就職

東院道官立學校 昨舉行開放日 展出科目繁多

「初試新聲」決賽 開始派發參觀券

馬策旅行社 代辦移民手續 免費代填表格

西人住宅刧案 警方獲兩疑犯

官諭還押兩天以便續查

男童會女童會 會員續有增加

高柳堂長公子湛華 榮獲理科學士學位

三青年被控糾黨刧財及非禮女性

昨第三次提堂一被告撤銷起訴 另兩被告定移九龍地院審訊

環球影片公司 今祝金禧紀念 舉行鷄尾酒會

中國評論 第八期出版

越南藝術展覽 國際籌備舉行

代表團一行過港赴台 邀各地藝術人士參加

本年四月發出 輸出入証統計

基督學校修士會總監 約瑟修士定下週 來港視察兩學校

華人銀行發售 結婚最佳禮券

怡和公司酒會 歡迎阿華田廠 出口經理鍾士

廣東道苦力被刺斃 元朗拘獲受嫌鄉民

澳門婦人 一胎三嬰

亞洲基金協會捐助 聯合書院免費學額

林標畫展 開幕盛況

PAC 廖凍肉 罐頭新貨上市

尚有港聞 刊第十頁

青年會英文書院 招考男女生
班級：由FORM 1至FORM 4
考試日期：一九六二年六月十六日上午九時
校址：九龍窩打老道二十三號
校長 鄺定華 副校長 張維德

聖若翰小學

聖培爾英文書院 招生
級別：中一級（FORM 1）
報名：即起至六月八日下午五時止
考期：六月九日上午九時

深水埗學校 小學部 幼稚園 招生

港九 聖璣琦 男女英文書院 招生
班別：
甲、香港正校
日校－英文中學一年級（FORM 1）
夜校－英文專修班高級科目班
乙、九龍分校
日校－幼稚園初高級、英文小學一年級（PRIMARY 1）
夜校－英文專修夜班初級班至F.4
日校考試日期：六月十日（星期日）上午九時
校址：
監督 李福柱

榮獲第九屆亞洲影展最佳電影主題曲 電影原曲
不了情
寶石唱片公司出品
各大唱片公司有售
總代理 和記行
航空運到

娛樂

「亂世霸王」女主角 茱麗葉美妮爾

一個女人，眼睛的美，對於其本身的美有極大的關係。二十年前的女紅星美芝靈根，就是因為有一雙美麗的眼睛，就轟動了整個世界影壇。——當然她的優秀演技也不能缺少的。

二十年後的今天，又有一個以演技及其深窕眼睛走紅於影壇的法國女星，她就是「亂世霸王」的女主角茱麗葉美妮爾。

茱麗葉美妮爾的眼睛的確深窕，殺和而溫秀，在幽靜的神態中帶着燃燒般的內在熱情。有這樣的女人，實是絕無僅有。

茱麗葉美妮爾還有另外一種美，就是含有新時代觀感的古典神態。在純情之中，又帶有一種高貴的氣質。茱麗葉美妮爾是法國人。生於葡萄酒的著名產地——法國西南部的波爾多。父親是經營酒業的。早年，她就在波爾多市的學校讀書，成績很好。

雖然如此，茱麗葉美妮爾在青年時期，並沒有專心向學，因為她的心，早就迷上戲劇。為了要當一個演員，她懇求得父親的同意，使考進波爾多市的康舍維亞戲劇學院。但是，對戲劇的傾動頭腦，並不是成為一個優秀演員的先決條件。茱麗葉美妮爾就是只有衝動的頭腦，而沒有耐細的、艱苦鍛鍊的準備，就去參加戲劇學院學習的。所以不久，她就被困難嚇倒。茱麗葉美妮爾當時對女演員的職業，感到有點懷疑，但對成為女……

……榮任影模特兒。有一天，她為一個牌子的香檳，演了一部宣傳性影片。這部影片，在法國各地均獲好評。茱麗葉美妮爾也引起影壇內人士與及新聞記者的注意。適逢當時法國大導演克羅沙拔洛為他的新片「堂兄弟」一片找尋女主角，於是把她發掘了。

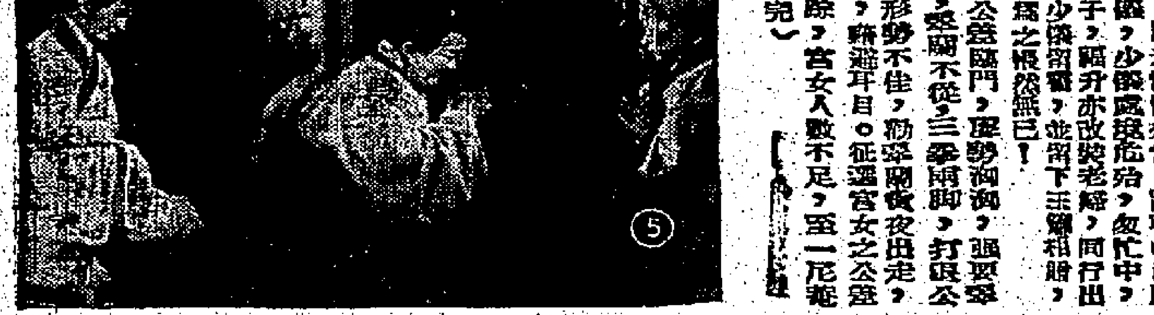
時當一九五八年。茱麗葉美妮爾對女演員的前途，又從新燃起熱情，她下了決心去好好地學習。果然在她的努力之下，「堂兄弟」使她一舉成名。

從此以後，茱麗葉美妮爾相繼演了很多部戲，如一九五九年的「沒有眼睛的臉孔」、「情慾沒有法律」、一九六〇年的「做或死」與及今年的「亂世霸王」等，都是名揚世界之作。

關於「亂世霸王」，是茱麗葉美妮爾被義法合作的歐洲國際公司聘請參加主演的，在片中，她飾演男將安乃亞（史提夫里士飾）的妻子，她與丈夫生離、死別的兩場戲，都演得令人無不下淚。該片是一部記敘古代歐洲戰爭的影片。全片劇力千鈞，情節曲折動人。合演者還有途杜遜巴里與及蔡迪亞柯麥留等。

「亂世霸王」中的人與戰車實力鏡頭。

萍水奇緣



楊貴妃

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
朝光丸	貨船	CHOKO MARU	日本	九日	巴拉多
利士碧珈	貨船	KRISTIN BAKKE	澳洲馬來亞	九日	鐵行
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲	九日	渣華
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	九日	東來
邊羅治	貨船	BENREOCH	歐洲	九日	邊行
愛美利馬士葛	貨船	EMILIE MSK	日本	九日	德成
沙花吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	九日	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	九日	渣華
士打麥冚軒	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	九日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	英國	九日	太古
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	九日	東來
昭龍丸	貨船	SHURYU MARU	日本	九日	巴拉多
日光山丸	貨船	NIKKOHSANMARU	日本	十日	東來
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	十日	天祥
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	十日	香港東方
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	十日	天祥
東方	貨船	EASTERN	澳洲馬尼剌	十日	鐵行
邊稱紐	貨船	BENVENUE	高雄	十日	邊行
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	十日	香港東方
麥家安	貨船	MACHAON	日本	十日	太古
吾妻山丸	貨船	AZUMASA MARU	新加坡	十日	東來
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	日本	十日	太平
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	十一	香港東方
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	十一	多利順
安順	貨船	ANSHUN	澳洲菲島	十一	太古
沙力信	貨船	SARACEN	紐西蘭菲島	十一	太古
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國	十一	總統
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十一	多利順
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	十一	怡和
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	十一	巴拉多
長崎丸	貨船	NAGASKI MARU	日本	十一	香港東方
花光丸	貨船	KAKO MARU	馬尼剌	十一	香港東方
協明丸	貨船	KYOMEIMARU	日本	十一	洛士利
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十二	太古
柯利幹郵	貨船	OREGON MAIL	美國	十二	昌來
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十二	昌來
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	菲律賓	十二	美邦
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十二	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARR	日本	十二	天祥
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	十二	渣華
西邦磊	貨船	SIBONGA	日本	十二	寶隆
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	十二	巴拉多

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
興立	貨船	HENRIK	山打根	九日	多利順
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	九日	天祥
福利	貨船	BRISA FELIZ	星洲非洲	九日	巴拉多
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美洲	九日	美邦
適吉	貨船	SCHIEKERK	星洲歐洲	九日	渣華
桂林	貨船	KWEILIN	日本	九日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	九日	怡和
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	九日	多利順
明寶山丸	貨船	MEIHOHSAN MARU	南美洲	九日	東來
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	九日	鐵行
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	九日	怡和
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	美洲	九日	洛士利
沙力信	貨船	SARACEN	英國	十日	太古
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十日	渣華
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	美國	十日	東來
愛美利馬士葛	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十日	德成
沙花吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十日	渣華
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	十日	東來
邊摩	貨船	BENMHOR	日本	十日	邊行
朝光丸	貨船	CHOKO MARU	星洲非洲	十日	巴拉多
昭龍丸	貨船	SHURYU MARU	馬尼剌	十日	巴拉多
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	星洲歐洲	十一	香港東方
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲近東	十一	天祥
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	十一	天祥
利士碧珈	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十一	鐵行
士打麥冚軒	貨船	STR. MAGELHAEN	星洲南非南美	十一	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	星洲非洲	十一	渣華
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	美國	十一	香港東方
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	十一	太古
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	十一	太古
四川	客船	SZECHUEN	英國	十一	太古
吾妻山丸	貨船	AZUMASA MARU	日本	十一	東來
花光丸	貨船	KAKO MARU	日本	十一	香港東方
與生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	十一	怡和
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	星洲非洲	十一	太平
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	十一	東來
協明丸	貨船	KYOMEIMARU	星洲南非	十二	洛士利
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十二	太古
夏美靈	貨船	HERMELIN	曼谷	十二	多利順

鐵行公司巨輪 珊菲亞自日本返 今晚可抵港泊九龍倉九日赴非洲 東方十日到十二經山打根同澳洲

印航積極擴充 日港泰分公司 副董事長特來港部署

……擴充之必要。故該公司除陸續開闢多條新航線外，對各分公司之擴充亦加注意，經決定先擴充東京、曼谷及香港三地之分公司，其中東京分公司已落成啓用，曼谷分公司亦於上週完成，……

英國醫學會長 陶格拉斯抵港 曼谷醫藥局長携眷到埠

【本報訊】據國泰航空公司消息：新澤西標準石油公司業務格里爾及艾索標準石油公司業務勒頓，前（六）日乘「國泰」航機離港前赴馬尼剌。英國醫學會會長陶格拉斯夫婦，于前（六）日乘「國泰」航機，由曼谷抵港。泰國曼谷醫藥局局長乃巴拉柱中將，偕眷屬多人，于前（六）日乘「國泰」航機由曼谷抵港。新加坡金斯菲公司業務麥來那，乘馬來亞航空公司班機由星洲來港。（修）

方頤積博士抵港 中國兩代表同來 分別返回臺灣馬尼剌

世界衛生組織太平洋區主任方頤積博士，在日內瓦參加世界衛生組織會議後，乘瑞士航空公司班機抵港，方博士乘同機抵港者，尚有出席該會議之其他來自台灣之中國代表兩人，此兩中國代表將在港停留兩日然後返台灣。方博士於日內瓦會議之結果時稱：該組織成立以來之最大預算案已被准為三千萬美元，由於最近新會員之加入，世界衛生組織在聯合國中，現擁有各種事……

今日船舶出入口

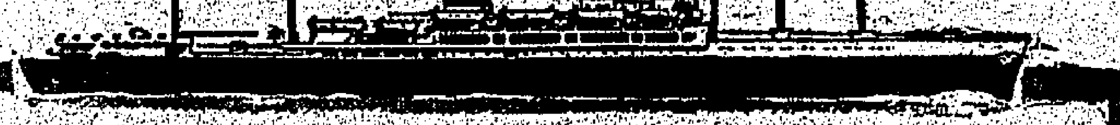
入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
與生（貨）	HEW SANG	婆羅洲	怡和	B 廿一	上午
民川（貨）	MUENCHEN	日本	捷成	A 廿一	上午十時
適吉（貨）	SCHIEKERK	日本	渣華	A 二	晚間
特利加娜（貨）	TRICOLOR	日本	多利順	A 三	上午
福利（貨）	BRISA FELIZ	日本	巴拉多	B 十八	上午
銀陽丸（貨）	GINYO MARU	日本	天祥	[illegible]	[illegible]
林將軍（貨）	GENERAL LIM	馬尼剌	美邦	[illegible]	[illegible]
瑞陽丸（貨）	ZUIYO MARU	新加坡	洛士利	[illegible]	[illegible]
夏利睦（貨）	HERMOD	山打根	多利順	[illegible]	[illegible]
珊菲亞（客）	SANTHIA	[illegible]	鐵行	[illegible]	[illegible]
龍山丸（貨）	RYUZAN MARU	日本	洛士利	[illegible]	[illegible]
嘉蘭威（貨）	GRANVILLE	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國川丸（貨）	KUNIKAWA MARU	日本	太古	[illegible]	[illegible]

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
東明（貨）	EASTERN MUSE	星洲澳洲	怡和	[illegible]	[illegible]
惠靈頓（貨）	CITY OF WELLINGTON	[illegible]	鐵行	[illegible]	[illegible]
淺香山丸（貨）	ASAKASA MARU	[illegible]	東來	[illegible]	[illegible]
民川（貨）	MUENCHEN	星洲歐洲	捷成	[illegible]	[illegible]
芬田（貨）	FERN FIELD	[illegible]	多利順	[illegible]	[illegible]
瑞陽丸（貨）	ZUIYO MARU	[illegible]	洛士利	[illegible]	[illegible]
特利加娜（貨）	TRICOLOR	星洲歐洲	多利順	[illegible]	[illegible]
嘉蘭威（貨）	GRANVILLE	星洲歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]

今日來往班機



赴美移民注意！

乘總統輪船經濟客位赴美之四大理由：

一、票價最低由美金三百卅元起（約港幣一千九百元）。

二、免費行李每人有三百五十磅之多此外尚可携帶隨身手提箱兩件。

三、本公司可代為接洽在美國支付票款。

四、本公司經驗豐富之職員協助填寫簽証申請書。

威爾遜總統號	President	WILSON	六月十七開
克利夫蘭總統號	President	CLEVELAND	七月八日開
威爾遜總統號	President	WILSON	八月一日開

往舊金山・途經神户橫濱及檀香山

以上船期・均有餘位

美國總統輪船公司　華貴總統號

經濟客位

旅途充滿樂趣・享受舒適愉快

美金三百卅元包括十八天海上航程中西膳食尚有前輪電影各種遊戲且船上及沿途均有諳華語之職員妥為照料服務週到完善旅途舒適愉快。

AMERICAN PRESIDENT LINES

横渡太平洋　環航全世界

美國總統輪船公司　干諾道中七號・電話：二八一七二

日本郵船公司

天祥洋行代理

銀陽丸 "GINYO MARU" 六月九日開往石叻、吡叻、孟買、喀喇蚩●

長良丸 "NAGARA MARU" 六月十一日開往星架坡●

三河丸 "MIKAWA MARU" 六月十三日開往石叻、巴生、吡叻、仰光、吉大港、吉打●貨客付貨請到本公司接洽

代理　合記公司啓　德輔道中二九二號二樓　電話四四一五五一

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東龍　往石叻、吡叻、吉打　六月七日收貨　八日開行

東后　直放日本、比叻本　六月八日收貨　九日開行

東美　往橫濱、大阪、神戶、青島、上海　六月八日收貨　十日開行

曉生　直放斗湖　六月十日收貨　十二日開行

東月　往曼谷、石叻、巴山、吡叻、吉打、吉大港　六月十二日收貨　十三日開行

浩生　直放山打根　六月十四日收貨　十五日開行

總經理怡和公司啓　電話：香港三二四一五九一　九龍五三二〇五八

夏利睦 HERMOD 往日本

六月八日落貨　九日開

多利順洋行啓　於仁大廈十九樓　電話三五一三一

大高拿 TRICOLOR 往星洲歐洲

六月八日落貨　即晚開行

多利順洋行啓　於仁大廈十九樓　電話三五一三一

法國郵船公司啓

新型客郵「寮國」"LAOS" M. M.

直往西貢、馬賽

（兼收歸屬往「西非」各埠貨物）

六月十三日落貨十四日下午開行

貨客搭船付貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷

皇后行地下　電話：27346 26631-4 23520

挪威快船「設置雪房」

「利士碧琪」輪 M. S. "KRISTIN BAKKE"

準期一九六二年六月十日落貨十一日啓行

直航：經日本住濱、三藩市、舊金山、洛杉磯、溫哥華、西雅圖、聯合、加拿大興南內陸各大城市，貨照付貨，……

香港鐵行輪船公司代理　樂信輪船公司謹啓

迎戰韓足球隊 華聯兩陣昨已選出

【本報訊】足聯遴選小組，昨（七）日假華協會所，召開會議，選出華聯紅及華聯白兩陣，分別于本月十三與十六晚，出戰韓國足球隊。兩陣如下：

（十三晚對韓隊的華聯紅）

領隊：黃炎煌，教練：何啓榮，隊長：高保強，隊醫：陳秉枝。

盧德權　李國強　李森光　林錦榮　高保強　梁杰　黎偉雄　姚卓然　周少雄　劉煥霖

副選：路國榮、阮海邦、歐澤傑、馮紀良、張子慧、區彭年、陳振棋。

（十六晚對韓隊的華聯白）

領隊：陳九，教練：郭有，隊長：陳香林。

陳流洪　郭秋明　郭錦洪　劉添　鄧北　黃文偉　陳鄭洪　莫振華　羅國泰　李德祿　何祥友　黃志強

副選：路國榮、張子慧、劉煥霖、盧松江、高保強、路德興、郭有。

出席昨日遴選小組會議的姓員，有：何鴻恩、盧松江、黃耀洪、曾境謙、龔承新、李沛、彭弓、陳安、程寶琦、唐泉、麥英才、林石、龐鼎珍、霍寶生等。

因遴選小組主委胡耀琛缺席，開會後，先推出何鴻恩任主席，主持會議。

由于五一七及愉園兩球會出外遠征關係，致有不少好手不能代表華聯上陣對抗韓國隊，故主辦韓國隊在港表演的足聯華協聯選拔外隊防消委員會各首腦，事前經就可以上陣韓隊的他兒，擬定兩華聯陣容，待昨日開會選拔時，提出由各委員參訂，結果所擬定的兩陣，除有一兩個副選更動外，其餘均獲得一致通過，附華聯陣容選拔如左。

又：太古會來函通知足聯，今後將派余子倫、陳九兩人，為出席足聯執委，過去出席過年同人大會代表。（國）

不理菲化案如何 五一七征菲 今依期出發

【本報訊】五一七遠征軍，決定仍依照原定日期，於今晨八時，乘泛航機飛往馬尼拉，於明（九）日對全菲冠軍伊斯潘諾隊，十（星期日）日對城市冠軍伊高隊，最後一仗，則為對全菲參加亞洲盃足球隊。

今天啓程赴菲的五一七隊，領隊區倫及管理羅雪生，均決定暫留本港，辦理征越事宜。全隊則由總領隊梁仲侯領教練梁玉堂率及前往。盧德權昨獲選為「國脚」，已決定放棄隨軍。

前天，五一七表示，菲華協會詢問非化案問題，但昨仍未獲覆，似不能因一對怪俗，而取消行程，所以五一七乃決依期出發。至於五一七到菲後，會否惹起無謂之不滿而發生問題，那是後話了。（逕）

名單列后：

總領隊梁仲侯，教練梁玉堂，球員：劉錦培、吳偉民、劉儀、羅桂生、曾繁洪、吳萍、梁育才、何耀芬、楊偉照、楊偉榮、鄭瑞雅、曾榮滅、冼光、司徒森、馮俊。

韓國足球隊 師次檳城 僅勝馬選手

【泛亞社吉隆坡七日電】

公開水球聯賽 昨防衛軍大勝南華

十比五桂枝取八球

【本報專訊】全港公開水球聯賽，昨午六時於政府游泳池舉行，南華因主將黃育新缺場，後防空虛，被防衛軍以十比五取勝。防衛軍本季兩戰兩捷，昨日全隊後衛與前鋒頗為合作，主帥黃桂枝，個人獨取八球，為全場演出最優越的一員。

南華之敗，關鍵在後防軟弱，少了黃育新出場，雖同時前鋒諸將陣容歐爽，同時前鋒諸將，多貪功浪擲，未能沉着應戰。但第二節開賽後不久，由瑞仔射入一球，以一比二接近局面，稍予防衛軍以威脅外，嗣後防衛軍即以優勢處，上半時以四比一領先。下半場南華心渙散，防衛軍主帥黃桂枝，更屢屢得手，南華遂被防衛軍擊敗。

比賽在荔枝角大雨中進行，政府泳池，約有六七百球迷冒雨臨池觀戰，惜南華陣容不整，首節防衛軍由桂枝揭開二度，南華照瑞數度扣關均無功而返，防衛軍二比〇淨勝兩球完首節。次節南華遂擊，溫仔傳照瑞近門得手，成一比二，繼之防衛軍桂枝、煌華，先後立功，成四比一，南華數度臨門失機，防衛軍以四比一完上半場。

第三場，南華先攻，照瑞近門連網，成二比四。但防衛軍主帥桂枝……由照瑞射入一球，但防衛軍桂枝立還顏色，繼之兆明、桂枝，各記一功，防衛軍遂以十比五大勝南華。雙方陣容列后：

（防衛軍）賀炳興、楊喜、周啟添、許俊華、賀桂枝、黎煌華、黃沛權

（南華）吳國柏、賀勳光、賀勳輝、吳祺光、（上）彭照祥（下）王珠、（上）彭照祥（下）彭照瑞、溫兆明

世界盃足球賽 六強隊先產生

蘇聯、西德、智利、巴西、捷克、匈牙利進入半準決賽週。

世界盃足球賽初賽，祗留下今日四仗，選過即全部結束，并產生八強，此八強再將採淘汰制，其對賽編排如下：第一組第一名對第二組第二名，第二組第一名對第一組第二名，第三組第一名對第四組第二名，第四組第一名對第三組第二名。

今日掛後四場的秩序如下：（第一組）瑞士對意大利，（第三組）墨西哥對捷克，（第四組）保加利亞對英國。

【另訊】世界盃足球賽第五天（六日），各項戰果如下：

（第一組）蘇聯　烏拉圭　二比一

（第二組）西德　勝　智利　二比〇

（第三組）巴西　勝　西班牙　二比一

（第四組）匈牙利　和　阿根廷　〇比〇

【智利聖地牙哥六日法新社電】世界杯足球大賽分組淘汰賽，於本星期三作賽結果，已有六隊取得參加半準決賽之資格。在第一組，與蘇聯經已取得此一資格，烏拉圭則已被淘汰出局。南斯拉夫則將於本星期四出戰哥倫比亞，以決定該組另一取得此一資格之球隊。在第二組內，係由西德與智利取得此稱資格。意大利與瑞士已被淘汰。在第三組內，係由巴西與捷克取得此項資格，西班牙與墨西哥已被淘汰。在第四組內，匈牙利經已取得此項資格，英國若於本星期四出戰保加利亞時，祗消維和保加利亞，即可於該組內取得出線資格而參加半準決賽。英國如被保加利亞擊敗，則將由阿根廷取得出線資格，英國與保加利亞即將同被淘汰出局。

第一組蘇聯、烏拉圭之戰，使烏拉圭在三戰中只得兩分，很有可能被淘汰出局，但仍要視乎南斯拉夫今天對哥林比亞之戰。

為蘇聯建功者是左翼馬美臣（卅七分鐘），及右翼伊凡諾夫（八十九分鐘），烏拉圭則藉烏拉圭於五十四分鐘時，取得僅有的一球。

八十分鐘時，意大利球証參尼原已判了蘇聯的一隻球率被宣告無效。球發覺皮球從網側的穴穿過，故決定改變了他的主意。

比賽表現低劣，烏拉圭攻勢較多，但蘇聯卻能從少數的反擊中得以建立兩功。馬美臣及一對實芝士蘭科，及庫西諾夫，是蘇聯較好的幾個。捧池、曉利拉及沙施亞，是烏拉圭的英雄。

第二組西德、智利之戰，西德以二比零擊敗智利，雙方踢得非常斯文，兩隊的守衛都有良佳的表演。

道場比賽的戰果，決定了兩隊均獲得晉入半準決賽。比賽時雖然仍有爭吵，但都是很公正而具有體育精神的。昨天已沒有打鬥及「陰球」的小動作犯規了，不像日前上演兩役之擾。

智利守衛叫出不滿之聲，但在最後他們的一隊仍予以熱烈的歡呼。

智利佔了一部份時間的優勢，但可惜他們的前鋒只僅得用短傳推進，每到西德國隊禁區之前，即遇西德堅強的守衛擊退。

第三組巴西、西班牙之戰，結果巴西以二比一擊退了西班牙，巴西經此一勝，已確定成為八強之一，而間接亦使捷克獲得了出線權，西班牙則被淘汰了。

巴西在第三組中，現已從三戰中獲得五分，捷克則得三分，但如今戰擊敗墨西哥，則兩隊同得五分。兩隊的名次，便由得失球率來判定高下。西班牙得兩分，墨西哥零分。

上半場西班牙曾以一比零取得領前優勢，並且控制了戰局，但下半場巴西奮勇反攻，替補受傷及判拐另一「神童」阿瑪烈度，於七十二分鐘及八十六分鐘包辦了兩球。

阿瑪烈度上半場演出佳場，但下半場復出後，前後判若兩人。他的演出成為巴西隊最優越的一人，他在八十八分鐘曾被兩個西班牙後衛夾擊，一度受傷離場治理，但最後仍再登場，作數秒鐘的最後努力。

西班牙的一隻球是卅四分鐘由右翼射入。

除了阿瑪烈度之外，巴西演出優良的有亞蘇，蘭格努，查斯卡斯，派路及珍西及利斯是西班牙隊演出滿意的幾員。

第四組匈牙利、阿根廷之戰，匈牙利以〇比〇戰和了阿根廷，但乃穩得出線權。他們在三戰中已得五分，阿根廷得三分，目前英國得兩分，保加利亞零分。英國如想出線，便得今天擊敗保加利亞。

南與哥國及英與保國 今爭奪第一四組出綫

男子銀牌籃球賽 進入準決賽

流星、中健、南華、閩青等四隊已入圍，將於十二晚爭決賽權。

【本報訊】男子組銀牌籃球賽，經過昨晚的三場比賽後，已選入準決賽週，獲晉級者為流星、中健、南華及閩青等四隊，將於本月十二晚，爭決賽權。

昨晚的銀牌賽，共有三場在麗池球場舉行，因賽前降過一陣「陽門雨」，到場觀眾僅五六百人。三場比賽的結果，中健勝黑虎，南華勝警察，閩青擊敗自力。

揭幕中健對黑虎，雙方均為乙組球隊，惟劉抗之下，中健各將氣力速度較佳，故佔盡上風，以六十四比卅六擊敗黑虎。中健昨役獲得勝利，進入準決賽週，將於十二晚與流星碰頭。

次場南華迎戰警察，前者備戰極積，各將均在狀態中，欲取得銀牌盟主地位，而成為本屆「總冠軍」，以壯遠征的聲威。警察各將鬥意頗盛，惜以工作關係，練球機會較少。從昨晚的演出，亦顯呈缺練的現象，南燕於上半場發動快攻，即遙遙領先，上半場為四十二比廿三。易陣後，南華聲勢愈強，稍分的距離亦更遠，至第廿八分鐘，成五十八比卅三，南華已領先廿五分。警察各將全力反攻，惟南華銳氣已露，卒以八十六比四十七終場，南華進入準決賽週。

尾場閩青對自力，此役雙方原屬勢均力敵……

赴台參加總選 劉建中遺缺 補選盧德權

【本報訊】本月廿二日回國參加我國出席亞運會足球代表隊決選的港僑足球隊，因門將劉建中無暇隨邂，放棄代表權後，昨（七）日足聯遴選小組召開會議，經選出盧德權補其缺。

盧德權乃幼力元朗隊，原定於今（八）天隨同五一七足球隊首途赴菲律賓訪問，但因入選為「國脚」，今日將不能偕同五一七出外遠征。（國）

華人足球聯賽 銅鑼灣隊球員 擬轉會未批准

【本報訊】華人足球聯會聯委小組昨（七）日召開會議，出席者：龔承新（主席）、麥英才、霍耀洪、陳安、龐鼎珍、程寶琦、唐泉、霍寶生、何鴻恩、彭弓等。

昨日會議，乃審查各參加比賽球隊的球員名單，均獲全部接納。

有球員陸永球（有分球員），經簽字効力銅鑼灣隊，其註冊紙經于前天遞交聯會隊同意，轉會印聯隊，昨日突商得銅鑼灣規定，有分球員于本月六日以後，即不能增補，故昨日會議決定拒絕其轉會請求。（國）

愉園放出六將 昨已補入四人 遠征越泰仍依期出發

【本報訊】愉園遠征四貢、泰國，雖然因為六位「國脚」放棄隨軍，而路燦興又因請假問題，不能隨隊，但愉園統師部，仍決定如期前往。

愉園昨午接到西貢方面長途電話，催促愉園將遠征軍名單寄往，以便宣傳。

因為愉園大軍，有七名大將放棄，所以，昨天他們選巳物色到路國華、郭石、陳志剛及張耀國四將，以補上述七將之缺。所以，愉園遠征將一如五一七般，決定依照原定計劃，於十六日出發。（逕）

本月廿三 在台舉行

港台菲舉健比賽 港方派七人參加

【台北七日泛亞社電】第五屆台港菲三角舉重及健美賽，係為中華民國參加亞運選拔，定於本月廿三日在新竹市舉行。

主辦此項比賽之台灣省體育會舉重協會，已寄給港三隊名單，均已寄給合灣舉重健美聯隊。共有選手十五人，菲華方面，港隊七人，香港方面，內有五人參加亞運選拔，僅派三人參加此次比賽。選限亞運規程，除原有八級之外，另增加一項「超重量級」，限體重在一百一十公斤以上者參加。

昨排球聯賽 南華 培英 分勝

（公開排球聯賽，昨……）

街童運動會 昨招待記者

【本報訊】香港區街坊福利會，聯合舉辦「街坊兒童田徑運動大會」，由北角街坊福利會主辦，經定期本月十日及十一日兩天舉行……

昨（七）日下午，大會假南華球場舉行記者招待會，到會者有：李培濃（北角）、蔡三平（北角）、何濟（柴灣）、鄧錫康（北角）、歐煌球（赤柱）、鄭廣益（北角）、余汝棠（北角）、容培（北角）、梁雲（北角）、李運源（北角）、馮超常（西環）、陳凌峯（大坑）、陳旋就（北角）、陳覺軒（筲箕灣）、丁熙照（北角）、黃秀山（西區）、何鈞泉（香港仔）、張方賜（跑馬地）、陳少常（鴨脷洲）、曾國中（北角）、丁錫秀（北角）、鄭中鈞（北角）、黎國榮（北角），暨各報記者甚……

世界盃賽形勢

（隊名）

	第一組				第二組				第三組				第四組			
（隊名）	蘇聯	南斯拉夫	烏拉圭	哥林比亞	西德	智利	意大利	瑞士	巴西	捷克	西班牙	墨西哥	匈牙利	英國	阿根廷	保加利亞
賽	三	二	三	二	三	三	二	二	三	二	三	二	三	三	二	二
勝	二	一	一	〇	二	二	〇	〇	二	一	一	〇	二	一	一	〇
和	一	〇	〇	一	一	〇	一	〇	一	一	〇	〇	一	一	〇	〇
負	〇	一	二	一	〇	一	一	二	〇	〇	二	二	〇	一	一	二
得	八	三	四	五	四	五	〇	一	四	一	二	〇	八	二	四	一
失	五	三	六	六	一	三	二	四	一	〇	三	三	二	三	三	七
分	五	二	二	一	五	四	一	〇	五	三	二	〇	四	三	二	〇

攀登獅子山賽 今日發號碼布

中國健身會主辦一九六二年全港華人第一屆登獅子山比賽，定本月十一日上午舉行，起點在九龍亞皆老街公園，由司令台舉行頒獎禮，由中華業餘游泳聯會會長保良局當年總理陳典主持。

大會定今（八）日上午十時至五時，在中健會發號碼布，參加者請依時到領。又該會收到各界熱心人士送名貴獎品甚多，計有：吳君、陳典小姐、……致送銀杯、石鑑輝、中國健身會。送錦旗者有：郭啓、陳廷邦、黃強、梁龍子祥、雷少明、冼深泉。送錦旗者有：陳黎昭民、馮日初、黎立、黎君偉、吕源、伍江、鄧賢、李子飛、馬平山、陳標。

致錄參加運動員名單如下：譚樵、郝黔、馬金源、黃清和、光、陳鴻文、周澄、馬程、關滿成、蔡錫叔、區忠盛、房強、廖知、祖、關玉、成、黎汝、麥、吳錦初、李振初、許熙光、李天潤、陳林、周振良、胡朝、談、顧倫英、高兆京、封滿林、馮炳雄、李熙、譚玉、胡永喜、李鴻、楊鑑祥、吳鍵邦、田莊宋、金百田、郭偉添、李榮、朱灿、良、黎成初、麥治、霍魏強、梁自強、陳國宗、榮、區炳根、鄭龍、鄭鴻恩、周明圻、郭炳文、黃裕助、新、潘炳輝、王、炳槐、張翹平、何海、吳源、關英、吳勵羅、鄭洪、蔡耀宗。

長洲博愛杯足球賽 定期決賽

長洲天主教福利會，為提倡體育運動，曾於月前舉辦天主教博愛杯足球聯賽，由狄恒神父任賽會主席，邀請十一隊參加之多，球隊初賽比賽，經已全部完畢，並定於本月九、十、十六、十七等日，舉行決賽。此次獲得決賽權之球隊，計有「曲棍A」、「OB」、「海光」、「晨曦B」、或「教海」等隊，屆時定有一番龍爭虎鬥。

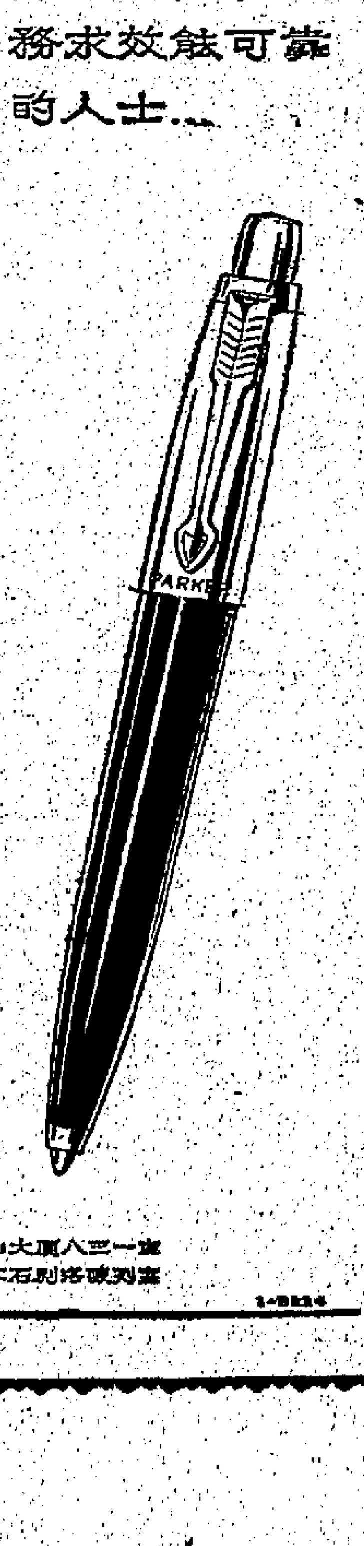
下屆世運會期 提前一日揭幕

【泛亞社東京七日電】此間據悉；斯科頓導謂，在雅京開會之國際奧林匹克委員會，昨接納日方建議，正式決定一九六四年東京世運會期，為十月十日開幕，二十四日閉幕。國際奧林匹克委員會以前在雅典開會時，初次確定之一九六四世運會期（十月九日至十月廿五日），宣告作廢。

如閣下為享受而非由於習慣而吸烟，則會發現吉士香烟之優良烟味。
吉士香烟選用二十一種最優良烟葉製成，故令人特別滿意。

吉士香烟，最令人滿意！

下月 是否已經 訂妥舖位於 香港商場



都適用
派克
丁波原子筆

美國

REMINGTON

雷明登冷氣机

風行世界‧轟動港九

—外型：艷如桃李—效能：冷若冰霜—

……總代理……

廣信行

陳列室

天氣炎熱影響藥市 補藥銷量退減過半
蜜必精與人參精售價均未降低 轉銷大陸藥品近日市道亦非暢

【本報訊】本港西藥補品，除維他命丸銷路，始終尚能站穩外，其他新出補藥，近年雖然繁多，如：蜜必精、人參精等類，在過去兩三年間亦甚暢行，其銷路越出越多，但時至今日，以上兩類藥品之行銷，似不如過去之活躍。在夏季天氣炎熱中，其市更覺疲弱。本銷方面，大部份退減半數以上，少數尚能勉強維持，僑口方面亦告減，惟售價尚能企穩，未因淡市而驟降，如高麗太極牌人參精，每瓶仍沽十五元半，寶氣人參粉每瓶廿二元，德國金牌蜜必精每盒六十五元，日本六支庄蜂皇素每盒八元六，美國七粒庄蜂皇精每包六元八。至於大陸人參精市道，因其價較昂，比諸高麗人參精更弱，但售價亦未改變，與過去健康飯一選淡市，即紛紛降價情形大不相同，大抵上述兩類補藥，在寒天時尚能保持相當銷路也。

除補藥外，其他西藥，亦非好市，目前祇日本散庄鷓鴣菜暢銷而已。在日本粗粒散庄價格，每磅已漲至四元七，特粗粒者按五元一。銷入大陸之西藥，近日亦告退縮，其中尚無大變。如：英國花閣藥肺針，即售每支七毫，零售八毫。西德B一2肝針每六毫、五毫半。英國獸廠肺針，即售每支三元二，瑞士固米方肺藥大瓶每瓶二元半。大利一〇〇〇MG肝針每支三元二，2CC者每支十三元，2CC者每支六元元半，零售每瓶二元八，日本碘辛酸針5CC者每支十三元，一百庄英國九種維生素丸六元半，西德維他命B一一元半，一百庄一〇〇MG維他命B一丸四元八。五百庄司各脫魚油丸每支八元二，英國七海丸每打九十六元。（日）

太古〇嘜糖 牌價昨掛低

【本報訊】砂糖市，自從太古O嘜赤砂之牌價經過數度調高後，一般買家咸認其價過昂，故近日之銷流殊較緩慢，太古糖房爲適應市情，昨日特將O嘜赤砂之牌價由二十六元降低至二十五元五角（比前跌五角），其他各種砂糖之價格均無改動，XA粗砂每担仍爲三十元零六角，SG幼砂爲三十元，四星麻包庄幼砂爲三十三元四角，紙包庄幼砂爲三十二元九角，B嘜猪油白砂亦沽三十二元九角，CM廿一號赤砂爲二十七元五角。

據說本月份台糖公司之糖價暫時不擬調整，各種砂糖均照舊估出，即廿四號特砂每噸訂價仍爲四百九十元，廿二號赤砂每噸爲四百四十元，十八號赤砂爲四百三十元。由於現時台糖之價格與太古砂糖相差不遠，而台糖之質素則較其他各途品種爲佳，因此，本月份港商對台糖之訂入勢必較上月增多。

四號特砂現倉貨每担爲三十一元，廿一號合赤砂現頭交貨每担二十八元，十八號合赤砂每担二十七元。（金）

波蘭砂糖市銷甚暢，本月付船花貨先後共沽出二百噸之多，訂船期交貨每担成二十五元五角及二十五元六角，文西頭現貨有四十噸成盤，每担成價爲二十五元三角，又今日運到之新貨訂期頭交收亦有四十噸成交，每担成價爲二十五元二角。（金）

印本年棉紗需要 估計約三十萬包
如何輸入辦法日間可決定

【本報訊】據此間棉紗業人士探測印尼方面消息：印尼對棉紗的需要，至感殷切，自去年印尼開米業後，外匯缺乏，已少採購，估計印尼今年必須輸入棉紗三十萬包，除了美棉託紡輸入之外，將仍須購二十萬包。目前，印尼正積極從事於美棉託紡輸入，對此預料短期內將可明朗。關於香港對印尼的託紡，現時紗廠正從事於價錢的洽商中，將來印尼是次託紡，似集中於廿支和四十支股紗。至於本港紗價低下，而供應亦快，一般認爲印尼今後對棉紗的採購，仍將以香港爲主要的對象。

昨日棉紗行市，大多數紗仍之朝氣，但可以指出的，廠家行上貨價，已趨安定，港紗廿支每包仍沽八百三十元，四十支每包一千二百七十元……

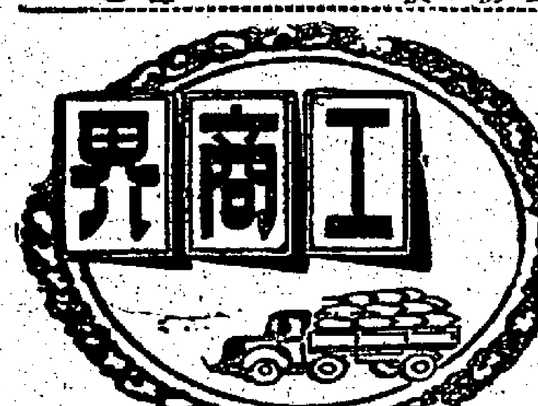
小匯價三項 昨日又改低

【本港訊】本港有關外匯銀行之外匯牌價，昨（七）日又將瑞士、西德、倫敦美匯三項重加調整，計調整後之匯率與比前一致。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士匯票出價由七四·八七五瑞士法郎改爲七四·九二七五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德匯票出價由六九·三一二五馬克改爲六九·三七五馬克，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五馬克。

倫敦美匯票出價由·八〇五六美元改爲·八〇六九美元，即每百元港幣較前多兌〇·〇〇一三美元。買入價亦由二·八〇五八美元改爲二·八〇七二美元，即每鎊較前多兌〇·〇〇一四美元。（金）



股市畧轉暢 行情普上昇
昨成交三百餘萬元

【本報訊】昨日股票市交投畧轉暢，成交總值三百零四萬元，行情普遍上昇。

昇者有：滙豐銀行昇四元，聯合企業昇五分，會德豐昇一角，黃埔船塢昇七角半，太古船塢昇五角，均益倉昇三角，大酒店昇五角，信託昇二分半，（新）昇五分，電車昇五角，九巴昇五角，九龍燈昇四角，香港燈昇三角，煤氣昇一角，太平昇五分，怡和昇三角，英坭昇五角，牛奶昇二角半，會德豐紡織昇二角半。茲將昨日成交股份列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行	三三四·〇〇	三三六·〇〇	三三四·〇〇	四八〇
又（倫敦登記）	二八二·〇〇	二八二·〇〇	二八二·〇〇	二〇〇
會德豐	一一·八〇	一一·八〇	一一·八〇	一一、五〇〇
置地	三九·一五	三九·五〇	三九·〇〇	四、四〇〇
黃埔船塢	六五·五〇	六六·〇〇	六五·五〇	五、〇五九
又（股權）	四〇·五〇	四〇·七五	四〇·五〇	三、三三〇
樂古	三四·二五	三四·二五	三四·二五	[illegible]
信託	一二·〇三	一二·〇三	一二·〇三	[illegible]
（新）	一·九〇	一·九〇	一·九〇	七、〇〇〇
電車	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇	七〇〇
九龍巴士	六七·五〇	六八·〇〇	六七·五〇	二、九二〇
油蔴地小輪	一一三·〇〇	一一四·〇〇	一一三·〇〇	一、四四〇
九龍燈	二四·九〇	二四·九〇	二四·五〇	九、三六〇
香港燈	三〇·〇〇	三〇·〇五	三〇·〇〇	七、九〇六
電話	三四·七五	三五·〇〇	三四·七五	三、二二五
煤氣	一六·八〇	一七·二〇	一六·七〇	三、一二〇
太平企業	三·二〇	三·二〇	三·二〇	五、〇〇〇
青州英坭	六三·五〇	六四·〇〇	六三·五〇	二、四〇〇
牛奶	三四·五〇	三四·七五	三四·五〇	一、五〇〇
聯合企業	八·九〇	九·〇〇	八·九〇	一、三五〇
太古船塢	六四·五〇	六五·〇〇	六四·五〇	二、八〇〇
九龍倉	三二〇·〇〇	三二〇·〇〇	三二〇·〇〇	五五〇
均益倉	二五·三〇	二五·三〇	二五·三〇	五、〇〇〇
大酒店	三五·五〇	三五·五〇	三五·五〇	二〇〇
中華巴士	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇	一五〇
怡和	二一·五〇	二一·五〇	二一·五〇	二、三五〇
澳門證	三·二〇	三·三〇	三·二〇	一、一三〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美股市走勢平均指數

【紐約六日美聯社電】杜·鍾斯美國股票六日收市平均指數如下：

	收市	昨市比較
卅種工業股	五九八·四三	升八·九五
廿種鐵路股	一二六·四一	升一·一二
十五種公用事業股	一一二·九三	升二·三五
六十五種類股	二〇七·三二	升三·一一

布市冷靜 交投甚疏

布疋市情，昨頗明靜，各貨交投均疏。……

金市微反硬 美鈔大牛皮
K金尾盤二五〇·六弍五

【本報訊】昨天美電告穩，銀價五·七三五，即明天（按：九日）應爲九日（按：五·七三五）；合又更正之，美參眾兩院通過支持國際貨幣基金會，但對昨K金市淡示東南亞金去銷之有利好反應，亦足興奮……

K金早市開盤二五〇·六二五（前收市價二五〇·六二五），最低係早市開盤價，最高二五〇·七五〇……

宋紙早市一·四四，午市一·四四，上落無多，四角，現貨交收。期鈔早市開盤五·七二二五（前收市價五·七二二五），最高五·七二五，最低五·七二，午市尾盤五·七二二五，平息。

倫敦購服務同業……紐約購服務……

樹膠市價 普漲一仙

【本報訊】星洲膠市……

平港金融行情表

民國五十一年六月七日

九四五K金	
開市	250·625
收市	250·625
最高	250·750
最低	250·625
美鈔期貨	
開市	5·7225
收市	5·7225
最高	5·7250
最低	5·72
宋紙	
開市	1·44
收市	1·44
最高	1·44
最低	1·44
美電	
最高	5·7375
最低	5·735
通天單	
最高	5·7275
最低	5·72625

雜幣	
加拿大紙（大）	5·215
加拿大紙（細）	5·205
大披紙	1·853
細披紙	1·847
新勞鳴	1·10
葡幣	·99
"人民幣"（大）	·28
"人民幣"（細）	·23
正鎊	15·96
雜鎊	12·66
東非鎊	15·20
南非鎊	15·37
西貢紙（百計）	60·00
印尼幣	8·00
法郎（萬計）	116·00
瑞士（百計）	130·50
日本紙（萬計）	143·00
台幣	114·00
台滙	117·50
泰國（百計）	26·40
寮國紙（千計）	42·00
西貢（千計）	58·00

泰米出口價續跌 影響港市淡
成交約三千包價仍低落

【本報訊】自本港米市轉淡後，泰米出口遂不如過去之活躍，其出口價頻頻改低。在最近半月內，所有大米及米碎行港價每噸降低三、四鎊，影響所及，本港人心更加向淡。昨（七）日雖爲滿節假期後之第一天，但仍照買賣兩閒，祇有泰米開盤，計泰國買女選新大米成出佐得三千餘包。每担成六十一元三，紅三江新大米五十九元三，寶美蓉新大米六十一元半，黃爵新大米五十九元三，好彩三號米五十六元，一寶白國三號米五十七元三，紅三A大米碎五十一元。

照以上成交價格，每担較跌三、四毫。通碎米四十三鎊，降一鎊半，C1昔一鎊半。

米市略寂，出口米價全面下降，上級米降十先令至一鎊，中級米均跌一鎊，米碎則降二鎊。茲將六月份谷落永各級米每公噸列如左：

上級米：百巴仙號米六十七鎊，降一鎊半；二號米六十五鎊，三號米六十一鎊，均降一鎊。中級米：五巴仙白米六十二鎊十先令，十五先令，十巴仙白米六十一鎊，十五巴仙白米六十一鎊，均降一鎊。米碎：A1超級米五十鎊，降二鎊，A1特別米四十九鎊半，降二鎊，C1特別碎米四十三鎊半。

穀米方面，白米行情仍然疲靜，之客商每担微跌三毫，白米一百廿八元，一百波生上庄每担一百一十五元，中庄者每担一百一十元，五波生上者每担一百零四元，廿波生者每担九十八元，上庄米碎每担存九十元，中者每担存八十七元，米碎上者每担存七十七元而已。（日）

銀行儲蓄存款增加
昨仍提辦半年結

【本報訊】滙豐、渣打、有利三大英商銀行宣佈提高定存利率後，其他各外資銀行之定存利率，多亦隨之而增。前（六）日因逢滿校放假，工廠與學校照常營業，銀行且趕緊辦理半年結，各界人士到銀行存款者頗衆，尤以工人階級之儲蓄存款及三個月至半年定期存款爲最多。（日）

工商簡訊

△適應大陸銷市之需，日本三桃每疋一元一角四分，美人魚一元……

△法國白鐵罐作價每百斤……

KIDDER PEABODY & CO. LTD.
美國紐約
既得投資公司
代客買賣
美國股票
倘有中英文資料及諸君須知，歡迎索取。
代表：諸兆鴻、王錫武
地址：中建大廈六二四室
電話：三二八九九

龍虎恩仇龍鳳配　任劍輝　羅艷卿　陳飛鴻　任冰兒　靚次伯　劉月峯
英京　今早十一場　劍姑七友傳
中央　乳燕驚魂

三日全滿即映
乳燕驚魂
昨日破滿天最佳紀錄
蘭貞閨嚴府
荔園　海泳棚　新野人記　郎心如鐵　拉伯之夜　花花世界

樂聲　東方　百樂門　京華　快樂　新世界　麗斯

東樂　今日台灣
茶山情歌
藍小姊姊

惠刊本報廣告者請撥電話：二弍一六零洽

英文中學會考試題

美術

ART
Paper IV
Time allowed—Two hours

Answer TWO questions only from any one of the Parts 1-7. Sketch drawings must be made whenever possible.

European History of Art

Part I (a) State some special features of Egyptian Architecture, e.g. stones used, decoration, etc., and give illustrations and description.
(b) Name the three Orders of Greek Architecture, and draw rough sketches to illustrate each. Name one temple representative of each Order.
(c) The Romans employed new building materials and construction methods. Discuss this, and illustrate your answer.

Part II (a) Describe and illustrate a Romanesque arch, and a flying buttress, and state the purpose of each.
(b) Name one well known Gothic Cathedral, stating the principal characteristics with illustrations.
(c) Discuss the development from post and lintel construction to the Perpendicular Gothic arch.

Part III (a) Discuss the reason why the Renaissance began, why it started in Italy, and name one artist responsible for its early development.
(b) Write a few lines on each of the following:—
i. Fra Fillipo Lippi. ii. Botticelli.
iii. Michelangelo iv. Tintoretto.
(c) Name five artists of the Venetian School, and write notes on TWO of them.

Part IV (a) Discuss English water-colour painting, giving a brief sketch of three famous English water-colour painters.
(b) Write a few lines on each of the following:—
i. Allan Ramsey ii. Gainsborough
iii. Millais iv. Rossetti
(c) At one time painting in England owed much to foreign artists who had settled there. Discuss their influence, and the emergence of more characteristically English elements as found in the work of Hogarth, Constable and others.

Part V (a) What were the aims of French Impressionist painting? How did they differ from those of David and Ingres, and in what respect did the Post-Impressionists depart from Impressionist aims?
(b) Name three living artists of international reputation, and describe briefly the characteristics of the work of one of them.
(c) Discuss the works of Gauguin, Cezanne, and Toulouse-Lautrec, and their influence on modern painting.

Part VI a 試略述顧愷之之生平及其藝術成就，並舉出其一二繪畫作品加以評述。
b 試評述謝赫六法論，及其對後世之影響。
c 下列各名詞中，選擇三個加以解釋：石窟佛寺、雕塑、敦煌石窟、武梁祠、[illegible]、仰韶期彩陶。

Part VII a 下列各名詞中，選擇三個加以解釋：清明上河圖、米氏雲山、龍泉窯、文人畫、吳道子、保文齋[illegible]。
b 試評述元代山水畫四大家及其對明清兩代繪畫之影響。
c 清代繪畫藝術衰落之原因何在？試加以評述。

英國文學

ENGLISH LITERATURE

Time allowed—two hours and ten minutes

Candidates will not be allowed to begin writing until ten minutes after the examination begins; this ten minutes is to be spent in studying the questions.

Candidates should answer FIVE questions in all: Question I, (Section A); TWO questions from Section B, (Prose); ONE question from Section C, (Drama); and ONE question from Section D, (Poetry).

SECTION A

1. Answer the questions on FIVE of the following passages, taking care to choose THREE from prose books, ONE from drama, and ONE from poetry.

N.B. Some of the questions may be answered in one or two words. Others will require a sentence or two. But ALL answers should be brief and to the point.

(a) "French was relying on the fact that the housekeeper was stupid-looking. And he was justified. She did not ask when the accident had taken place, as any wideawake person would have done. Instead, she began to answer the question."
i. Whose housekeeper was referred to?
ii. What "accident" had taken place?
iii. What was the question?
iv. How did the answer help French in his investigation?

(b) "His words puzzled me.
"Do you mean that he killed himself so that you might take the Rosary safely to India?"
i. Who had been speaking first?
ii. In what sense did the Abbot die?
iii. Why did the Abbot's death not have the effect it should have had?
iv. Does this incident increase or decrease your respect for the Abbot? Give a reason for your answer to this question in one or two sentences.

(c) "We have been privileged to overhear a prehistoric tragedy, the sort of drama which occurred among the reeds upon the border of some Jurassic lagoon, when the greater dragon pinned the lesser among the slime........ It was surely well for man that he came late in the border of creation."
i. State very briefly what has been overheard.
ii. Who says this, and what is suggested about his attitude to the incident by his use of the word 'privileged'?
iii. Why, according to what the speaker goes on to say, was it 'well for man that he came late in the order of creation'?

(d) "'Let him talk,' said Antinous to the other chiefs. 'But if Zeus had not hindered us, we would have shut his mouth for good.' Then one of them called out, 'Your guest shall have his share, Telemachus; here is a gift for him from me'."
i. Who is the 'him' referred to in the first line?
ii. What exactly is meant by 'Let him talk . .'?
iii. What was strange about Telemachus' guest?
iv. Explain the 'gift'.

(e) And did the Countenance Divine
Shine forth upon our clouded hills?
And was Jerusalem builded here
Among these dark Satanic mills?
i. Which country is referred to in the word 'here'?
ii. Explain the phrase 'dark Satanic mills'. Quote another short phrase from the extract that suggests the same idea.
iii. Briefly, what is the significance of 'Jerusalem' to Blake?

(f) But not by that, by that, was eased my human smart. In vain my tears were wet on Heaven's grey cheek. For ah! we know not what each other says........
i. What is 'that'?
ii. Who are referred to in the last line?
iii. What is the 'grey cheek' of Heaven?
iv. What strikes you as being especially "human" about Thompson's needs in this poem?

(g) And glimpse the stately folk who sit at ease
To view the world like kings taking the seas
In prosperous weather: drifting banners tell
Their progress to the counties;
i. Where are the 'stately folk' sitting?
ii. What does the poet refer to by 'drifting banners'?
iii. What other word in the extract makes 'banners' a particularly suitable word? Explain your choice.

(h) Never did sun more beautifully steep
In his first splendour, valley, rock, or hill;
Ne'er saw I, never felt, a calm so deep.
i. Explain carefully the phrase 'first splendour'.
ii. Give two other references in the poem which have the same suggestion as 'calm so deep'.
iii. Why do you think Wordsworth uses the word 'felt' after he has already used the word 'saw'?

(i) Tell me your counsels, I will not disclose them.
I have made strong proof of my constancy,
Giving myself a voluntary wound
Here, in the thigh. Can I bear that with patience
And not my husband's secrets?
i. Who is the speaker?
ii. What prevents her from immediately being told the 'secrets'?
iii. What, in your own words, has she attempted to prove?
iv. What behaviour of her husband has worried her sufficiently to make these demands?

(j) Nay, pray, Mrs. Malaprop, don't stop the young lady's speech: she's very welcome to talk thus—it does not hurt me in the least, I assure you.
i. Who is speaking? And who is the 'young lady'?
ii. What was the 'young lady' about to say?
iii. Explain briefly 'it does not hurt me in the least.......'

(k) Leave that to you? Sir, you must excuse me; I always look to these things myself.
I must insist, sir, that you'll make yourself easy on that head.
i. Who else was present at this conversation?
ii. What is referred to by 'on that head'? Mention one other point on which the first speaker insisted.
iii. Why do the characters not find this incident as comic as the audience does?

SECTION B — PROSE

Two questions to be attempted

2. THE ADVENTURES OF ODYSSEUS
EITHER a. Does Telemachus behave as you would expect him to, considering he is the son of Odysseus?
OR b. "Odysseus is saved from death and disaster only because the Gods and Goddesses help him." Discuss.

3. THE LOST WORLD
EITHER a. Illustrate and account for the differences between Malone's experiences in (a) Challenger's and (b) Roxton's rooms. Why did each eventually accept him as an ally and colleague?
OR b. What especially is revealed about Challenger's attitude to:—
(i) the animal creation when he meets the ape-men
(ii) other human beings in the episode of the blank letter AND the final meeting at the Queen's Hall?

4. THE RED WINDS
EITHER a. Do the events which lead directly to the deaths of Hung Ming and Tat Him prove the Abbot's belief in the power of the girdle to protect its friends, or are they due to lucky coincidences? Give reasons for your answer.
OR b. What connection do the following have with the theme of the novel?
i. the description of the weather in the opening chapter,
ii. 'Tiger, tiger burning bright
In the forests of the night',
iii. references to chess.

5. THE LOSS OF THE JANE VOSPER
EITHER a. Would French's investigation have been brought to a successful conclusion more quickly if he had concentrated on the minor characters rather than Rice?
OR b. The Loss of the Jane Vosper is really two stories, not one. Is this true? Explain. What is the connection between the two 'parts'?

SECTION C — DRAMA

One question to be attempted

6. SHE STOOPS TO CONQUER and THE RIVALS
EITHER a. In what ways does Absolute deceive (i) his father, (ii) Lydia, (iii) other characters? Can you justify his behaviour?
OR b. What are the pleasing features of Mr. Hardcastle's character and his treatment of other people?
OR c. For what reasons is The Rivals a more difficult play to understand fully than She stoops to Conquer?

7. JULIUS CAESAR
EITHER a. In what ways do supernatural occurrences affect (i) Brutus, (ii) Cassius? What is thus revealed about the character of each?
OR b. What is revealed in the first scene about the loyalty and intelligence of the common people of Rome? When Brutus and Antony address them at Caesar's funeral ceremonies, are they different from what they were at the beginning of the play?

SECTION D — POETRY

One question to be attempted

8.
EITHER a. Show how the writer of the Ice-Cart uses rhythm and the sounds of words to achieve his effects. Contrast the 'vision' seen in this poem with that of Kubla Khan.
OR b. What are the characteristics of the West Wind as described by Shelley? And what is his personal concern with it? How, in construction and idea, does Goat Paths resemble the Ode to the West Wind?
OR c. Choose two poems which deal with the effect of art upon earthly experiences and activities. What is the theme of each? How does the effect of the 'art' differ in each case?
OR d. Compare the theme of the Journey of the Magi with that of the Hound of Heaven.

法文

FRENCH

Time allowed - Two hours

1. Translate into English

Le feu avait pris près d'un marchand de bois et de charbon qui occupait le rez-de-chaussée d'un des bâtiments. Il avait gagné la boutique d'un marchand de couleurs située à côté. La quantité des matériaux inflammables accumulés là faisait, de cet accident, un désastre. Une foule se pressait, grandissait d'heure en heure dans laquelle je m'enfonçai. On entendit passer sur elle comme un frisson* d'épouvante. La flamme, à cause du grand vent, était si forte qu'on y voyait comme en plein jour.

A cette clarté, je pus reconnaître parmi les visages qui m'entouraient, celui de M. Savignan. J'essayai de le rejoindre. J'allais y parvenir quand un remous* se produisait dans cette foule si compacte et un cri perça par-dessus toutes les rumeurs. C'était une femme qui habitait une des maisons que le feu allait maintenant gagner. Elle était veuve et faisait le métier de garde-malade. Partie à huit heures, pour aller à l'autre extrémité de la ville, auprès d'un mourant, elle avait laissé chez-elle, au lit, son fils, un petit garçon de cinq ans.

Pendant qu'elle s'occupait du malade le son de l'alarme l'avait saisie, comme moi. Elle avait vu la formidable réflexion dans la direction de son quartier.

* frisson d'épouvante = shudder of terror; remous = backward sway.

2. Translate into French

She had arrived just in time to see the flames begin to burn her house. To all her questions, the fireman answered that the building had been evacuated an hour ago and all the occupants taken to a neighbouring boarding school to stay the night there. She ran there. All her neighbours were in fact, there - but not her child, and now, in despair, she rushed towards the house, pushing* aside with furious blows those who stopped her and sobbing out these words, always the same: "My child! I want my child!"

At length, by pushing aside this one and that one, she arrived at the cordon of soldiers which held back the curious.

"My child! my child! Officer, my child". I heard her thus beseech* a lieutenant who had placed himself before her.

"Madam, wait a little. You see that the fire begins to abate*."

"Wait, Officer! He will be dead! I myself locked him in with this key. Before going out, Officer, I locked him in behind that window on the first floor.

* Push aside = écarter; beseech = supplier; lock in = enfermer; abate = céder.

3. Read the following passage which is not to be translated. Then answer the following questions in ENGLISH.

D'une de ses mains, elle se débattait contre les soldats qui la retenaient; de l'autre, elle élevait cette clef avec ses doigts crispés. Un second officier se rapproche du premier. Ils délibèrent en regardant la maison que les pompiers arrosaient vainement de jets d'eau. Le danger cependant grandissait. Une nouvelle et violente ondée (wave, billow) de flamme venait de se précipiter et d'envahir le second étage, non plus du dehors, mais du dedans, avec une telle énergie qu'il fallait déjà penser à préserver une quatrième maison. L'hésitation des officiers s'expliquait trop aussi. Laisser passer la mère, c'était l'envoyer à la mort. Exposer un de leurs hommes, était-ce utile? Etait-ce possible?

Tout à coup et sans que personne, cette fois, essaya de retenir un dévouement (self-sacrifice) insensé, un homme se jetta dans le groupe des officiers et des soldats. Il arrache la clef des mains de la mère qui continue de crier:

"Mon enfant! Mon enfant!"

Et déjà, il entrait dans la maison. C'était Savignan. Après quelques minutes dont vous imaginez l'agonie, il reparaît, la face brûlée, les mains brûlées, les cheveux brûlés, le drap de ses vêtements fumant, mais avec l'enfant, qui, lui, venait de se réveiller, et qui n'avait rien. Je ne vous décrirai pas le délire de la mère, ni les acclamations de la foule, pendant qu'on emportait le sauveteur évanoui. Il avait été si gravement atteint qu'il dut garder la chambre un mois.

1. Que voulait faire la mère de l'enfant?
2. Pourquoi les officiers hésitèrent-ils à laisser passer la mère?
3. Quel aspect nouveau de l'incendie rendait la délivrance de l'enfant presque impossible?
4. Comment Savignan a-t-il sauvé l'enfant d'une chambre fermée à clef?
5. Qu'est-ce qui est arrivé à Savignan?
6. Quand l'enfant s'est-il éveillé?
7. Quelle phrase dans le texte montre que l'enfant n'a rien souffert?
8. Qu'est-ce qui montre que Savignan a beaucoup souffert?
9. Quels étaient les sentiments de la mère quand son enfant fut sauvé?
10. Est-ce que le héros a entendu les applaudissements de la foule?

4. Write a composition in French (200 words) on one of the following subjects.

(i) Un incendie - (a fire)
Someone notices smoke - telephones the fire-brigade - arrival of fire engine - the crowds - police etc.
Description of the fire - flames - a face at the window - shouts - the rescue - ladder - descent - the fire is put out.

(ii) Politeness - what is it?
at home - towards parents - brothers and sisters - tradesmen.
at school - in class - towards the teachers - the pupils - on the playground.
outside - in the bus etc. - on the pavement - in shops.

OR

Write a letter in French (200 words) to a pen-pal in Paris telling him or her about yourself and your interests.

小港新聞

中區小販擺賣問題 警方允另擇地點

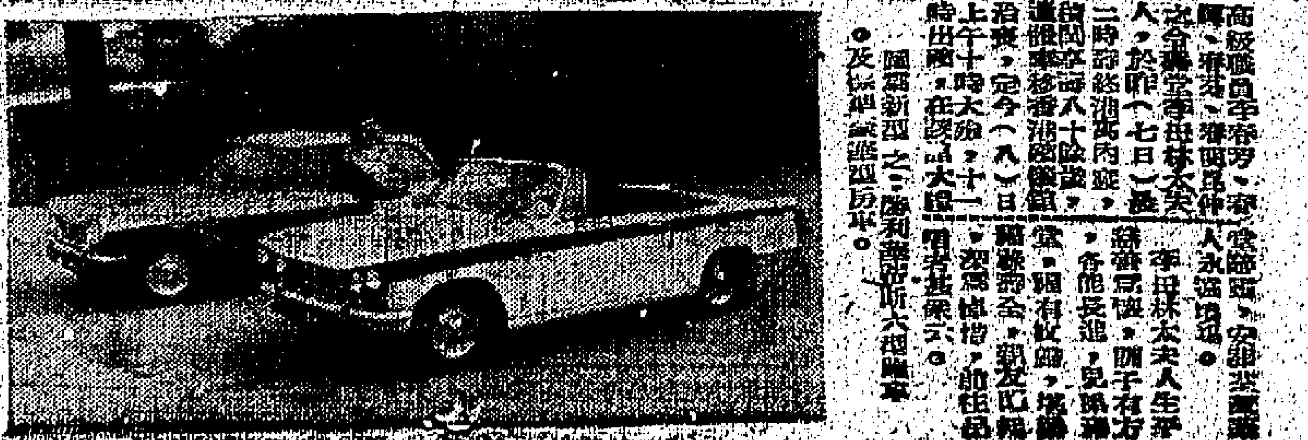
對鴨巴甸街禁止行車允予考慮 中區街坊會首長昨與警司座談

港九民安隊 下週訓練期

潮語紅星參加 三院游藝大會

國民旅行社主辦 泰馬集體遊覽團 全港第二十三團

英勝利汽車公司 又推出四種新車



李香芳 丁母憂 昆仲

邵氏星洲影星 林利夫婦來港

前任本港華民司 鶴健士在英逝世

陳安仁名著 再影印出版

太空探險展望

在一九五〇年，科學上的預測結論說：「人類將于一九七五年抵達月球。」現在，我們得多謝科學家們的努力，東西方國家的太空發展上底競爭，抵達月球的日期，因而提前實現。

在未到一九七〇年，將會有幾近三百次的火箭發射，這是有人駕駛太空船前往月球和鄰近星球的先驅。

我們一定要了解到，將來的太空火箭迎串的發射，將是循着有系統和有計劃地進行的，并不是亂作一通。每一具太空船都是為某一種特殊的理由和對象作設計，每一個問題先要獲得了研究和解決，才再進一步發射另一類太空火箭的。在每一個計劃也需一段時間完成，當各個計劃完成後，所得的資料便不斷增加，結果，人類可從這些資料中，作出飛往月球和其他星球等壯舉。

流浪者火箭。第一個月球火箭，將是流浪者的向月球行險。這種火箭，是用以細察月球的表面，在離月球二十里遠，開始用電視傳播月球表面的情況。估計拍攝二百幅照片，成功地拍得的面積，將是一千六百萬畝以至一百畝。在月球上空二千尺高空，儀器在運行前，並繼續不斷地把資料傳播于地球，這個流浪者計劃，是一九六二年進行的，它將會是來年的觀察者和太陽神的飛行鋪好道路。

航海者火箭。它是太空船的一連串計劃之一，其目的是抵達金星和水星，它更環繞于星球上方約八至十里，重一千二百磅，一具航海者甲，將收較確的資料，它的目的地是金星，大約在一九六二年秋從

……進行。

衛星將軍。它是被稱為「軌道運行地理物理觀察者」，它將利用電視轉播地球表面影片。在一九六六年，將會放射這種火箭五十枚。它的同伴是「軌道運行天文學上觀察者」。而至一九六五年，將會發射四枚，運行於地球表面而上空五百里，它的工作是科學家們利用望遠鏡和電視鏡頭，作天文學上的研究和觀察。

觀察者。它的設計是登陸月球表面的設計，其速度是每小時五至千里，它的儀器不斷的工作，及至一九六六年止，將會發射六至七枚。這種火箭，每個價值二千五百萬美元，……時，將會徹下月球表面約十八吋，并對「月球的環境」餘燼進行化學上的研究和分析，將結果傳播給地球，而為未來的踏勘者計劃鋪路。

太陽神。現已有計劃製造二十個了，美國已委由飛商承建十個，合同的數字是打破全世界紀錄的——四億美元。這種太陽神火箭是三個人駕駛的。太陽神甲是運行地球的太空船設計，其重量是九千至一萬五千磅，它將會進展成為太陽神乙，祇一萬五千至二萬磅，初期是乘坐三人，及後可乘十五人。一九七〇年有三個航行者太陽神乙作月球飛行之舉。

航行者，它將是前往金星和火星的，它備有儀器，攝入路程，這是星球的大氣層，也許，每個的工作範圍地抵達它的表面，發射將會傳播給地球的收聽站。預算將在一九……

上述一連串計劃的前衛者，它是一個在月球面上流動的試驗室，一九七〇年前進行，換句話說，在一九七〇年代，將有六個於月球工作，還有七十年代，將是登陸月球和作鄰近行星的試探，……太空探險，是會有大成就的。（羅士拔）

山川人物

朱國禎之均田制

明之亡國，由嘉靖以後，大行兼併，飢饉引起盜匪，內亂招致外侮，實為主因。朱國禎比擬為「落水病兒一直剝，下既無日無天，上亦不聞不見」，刻畫最為的當。　匏軒

由內亂而招來外侮，一發不可收拾矣。萬曆中（一五七三——一六二〇）以搜賦重心之江浙地區，即因勢家「兼併」機器，造成民不聊生現象。湖州進士朱國禎，適在告家居，目覩民病，思孟子「不患寡而患不均」之言，提倡「均田」以救其弊，撰為「均貼」，上之浙撫，撫道以為然，下其議於府、縣。適按察使來巡，將自嘉興至湖，遍民輸耗往迎，即「均田便民」四字，倫現代民衆請願之標語，凡按使經行之處，夾運河兩岸，或張貼，或懸掛，自平望至郡城一百二十里，粘貼無虛隙，而迎候之民，持香跪立，極目不見首尾，愈近吳興則愈多，皆發於自覺，無煩慫恿……非今世共產黨徒所能企及也！

朝曼　南宮搏

請死

她哭——她以哭泣來表示自己的內疚與懺悔。

可是，在蘇摩訶，却未曾想到妻子的任何事故，他雖曾接到過家報，知道妻子入宮之事；但是，現在，有更大的事在他的心中，妻子失貞，已渺乎其小了。由於自己的心事，他以為妻子的哭，是和自己心事一致的，是為了亡國——人間，沒有比亡國更重要的事嗎？

於是，他長歎，淚水一點一滴地掉下來：

「郁英，我們亡國了，我們的皇帝被俘了——我身為大將軍，國亡身全……」他說着，身體無法再支持而立，漸漸地跪下去，抱住了妻子，也哭了。

她聽到丈夫的話，但是，她並未關切這些，她所關心的祇是自己的問題。自己叛逆了丈夫所做出來的事。因此，當丈夫抱住自己時，她哭得更加兇。

「郁英——」蘇摩訶漸漸地收斂了哭泣，站起來，也將妻子抱起來。

「摩訶，摩訶，我以為不再能看到你了！」她雙手按在丈夫的肩膀上，她沉沉地說：「讓我看看你，摩訶……」她的腔調是悲涼的，她的雙手也在顫抖。

他愕然，慢慢地將妻子攙住。

「摩訶——」她努力以雙手撐開丈夫，一對惶迷的淚眼凝視着，「摩訶，我做了叛逆了你的事，摩訶，我能看到你，最好，我應該死在你的面前……」

（三〇三）

旅行的法律陷阱（一）

一、入境要問禁

司徒活一家人乘坐汽車翻山越嶺，經過一段冗長的旅程之後，各人都極度疲乏，覺得很熱和口渴。他們來到餐室，看見桌上擺着的開水，於是他們爭着拿它來解渴。司徒活夫婦和三個孩子，一共喝了十二杯開水，他們絕對不會想到結帳時要多付六先令的費用。他們是由英國來到瑞士旅行的，他們不知道在瑞士的山區餐室中，開水每杯也要收費六便士左右。

司徒活認為開水絕對沒有理由收費，於是他拒絕繳付，偕同妻兒怒氣冲冲的走出餐室。餐室主人召警把他們拘捕。結果司徒活被控擾亂公共秩序及企圖欺騙餐室，被判罰款兩鎊。

這是一個不愉快的故事，但是每一個到外國遊歷的人，都很容易在不知不覺中觸犯那一國家的法律，換來一個犯罪的紀錄。英國每年到外國旅行的三百萬遊客中，就有七萬名遇到這些麻煩，要被逼繳納罰款然後能夠脫身。

就算最懂得守法自重的遊客，來到外國的時候，也會一時不察，犯了許多輕微的罪名。例如，在法國、瑞典和德國，你是不能夠隨處聽音樂的。

在這幾個國家裏，在任何公共地方都不准扭開原子粒收音機，就算你把聲音校至很低也一樣是違法。在法國甚至郊遊的時候也不准用原子粒收音機來收聽管弦樂或播音。警方對於違犯的人，可以不加警告，就判處罰款。

吸煙的人也可能遇到麻煩。在法國、德國或意大利的公共車輛，是不准乘客吸煙的。

在德國，任何人也不准在電影院、劇院或辦館吸煙。瑞士和法國祇准電影院高等座位的觀衆吸烟。

但是如果你不吸烟和不愛好音樂的話，並不是說你就不會走進外國的法網。你想避免無意犯法，仍然需要「入境問禁」。

你所穿的衣服可能使你招惹麻煩。

在意大利，甚至在海灘上，比基尼式泳衣也是不受歡迎的。雖然西班牙各地在這方面的法律都有多少分別，但最低限度有一個避暑勝地——聖蘇巴斯田——穿比基尼式泳衣就是犯法。

兩年前，有兩個英國女郎因為沒有保守性的泳衣，祇好穿着比基尼式泳衣到海灘游泳，結果她們被拘捕。

第二天，法官判處她們每人罰款五鎊，並向她們發出嚴厲警告，如果她們再被發現，「穿着不正當的衣服」，她們將會被判入獄。

太短的短褲和太低的太陽裝，在瑞典，穿着短褲在城市街道上出現的遊客，會就地被判處罰款。在意大利和西班牙，警察則會勸告你馬上坐計程汽車回到旅店更換長褲。（丁凡）

（未完）

保持健康六法

多數人認為，多吃些營養品，有八小時的睡眠和保持適當的體重，便可以保持健康。但是，護理加護士說，這樣遵守成規，有時是適足以弄巧反拙的。因此，他便對保持健康的方法，提供下列六個簡單的原則：

㈠依年齡的需要作適當的飲食和運動。有些古老的保健原則，祇適合老年人採用，青年人是不宜遵守的。飲食，運動和睡眠的正當，是須要依個人的年齡而變更的。

少年期過後，人體消化食物的速度漸減；四十歲時所需的熱量，較十八歲時每日約少一千個單位，因此，中年後飲食過多，適足以使消化系統過勞。

在睡眠方面，老年人不必睡眠過多，以免引起無謂的疲乏。中年人有八小時的睡眠便可，但是少年人往往需要有八小時以上的睡眠，才可以使精神恢復。

在情緒方面，青年人不妨野心勃勃，擴張圖強，若須加抑壓，適足以打擊身心，引致疾病。但是，老年人過於激動，心臟和循環系統等器官，便吃不消，足以影響健康。

各種年齡的人，每日都需要作溫和的運動。經常有運動的人，患心臟病的較少。不過，年青時便要作充份的運動，以增強身格；中年以後的人骨骼脆弱，是不宜作劇烈運動的。住在城市中的人，可以安步……

㈡保持正常的體重。身體過肥，使心臟等器官的負荷過大，影響抵抗疾病的能力。如要節食，應求教醫生，不可胡亂為之。……

㈢摒除對健康的過份恐懼。很普遍的一種恐懼，就是害怕患了癌症，殊不知這種恐懼心理，當足以使人無可救藥，其害處甚於病症本身，所以，如果有不斷的咳嗽、皮膚上的硬塊、……

……九都是在情緒受到打擊之後染得的。因此，在親朋逝世、失業、失戀、或任何失意時，宜找個機會作短期的旅遊，以便把傷心事忘掉，恢復原有的心神與精力。

㈤過平衡的生活。生活習慣呆板，亦足以損害健康。例如，經常要定時就寢，吃同樣的食物或遵守既定的工作程序，或避免作沉迷或刺激的做作，在都會使一個人失去了活力和彈性，使身體的功能不能……

……方。這樣做，往往會誤事的。（洛山）

難民越界被逐有感　劉士駿

驚魂甫出鬼門關，上有天兵叱令還，已自羈游吟偏轉，更如銘錫踏循環，近呼親采河東岸，遙望神仙海外山，除卻蒼蒼解雨粟，誰將溫暖播人間。

發酬通告

本報五月份下半月稿酬，請各文友自即日起到發票部洽收為荷。（編輯室啓）

社東拉西集　南齋

宣傳形式問題

我們常常見到反共文章裡面使用一些不堪詞句加諸共黨頭上，有人認為這會流於「惡格」，而且有失爭取共黨分子之道。這是一個形式的問題，也是一個技術的問題，我自有說。

對於形式和技術，自然要根據讀者對象而設，不是刻板的。——假如讀者對象宜於此則用此，宜於彼則用彼，為了接近接受之故，我們是可以活用的。

反共宣傳的目的有二：其一為爭取廣大的羣衆，其一為爭取共黨內部的覺悟分子。關於前者，造成一種仇恨心理，一面極力暴露共黨的醜惡，一面為受害者發洩胸中不平之氣，要達到這個目的，偶然使用幾句罵用的術語（即所謂惡格），未嘗不可以的。孔明罵王朗，使用了「蒼髯老賊」，「皓首匹夫」，孟子亦罵楊墨，使用了「是禽獸也」，不見得是「惡格」。關於後者，雖然我們應在某些方面表示極大寬恕，但我們不能抱有單戀的心理，不應處處表示遷就，以失掉我們的立場。在共黨分子們一刻未能拿出覺悟事實來之前，我們是不應遷就引為同調的。比方我們要和人戒賭戒嫖，固然一面要滿足其說服的能事，但不能就此對嫖賭的人一點不譴責的。反共無寬是反共，等於對敵戰爭，在敵人一刻未放下他手上的槍，我們還是要開槍，等到他高舉雙手，豎上白旗之後，我們自會對他寬容。祇要我們先有了聲明：「一切反正覺悟的，都不追究，都視同朋友兄弟」，則此時我們的仍然開槍，絕不會引起他的反感的。——他反感是他的不智，我們不會因為他反感，而絕不能放下武器向他們談和的。

此外，也有人批評反共文字有時所使用「毛共」、「毛酋」、「毛賊」、「毛匪」、「毛幫」等字樣為不當，原因是假如毛澤東完了，則這等名詞不是要跟着改變嗎？理由是不是並無理由，但我認為：一、這是為了我們當前的任務，現中共的最高頭子是毛，而且他們有所謂「毛澤東思想」，則「毛」就有了一個中共的代表性。二、「中共」這一詞是通稱，但這個「中」字，尚不能斷出它是俄共的傀儡，它是不能代表「中國」的，祇是冒用「中」的名義而已。故這個「毛」字，是含有否定它的「中國人」資格的意思。三、假如他們內部鬥倒了毛，那時改用過一詞是可以的，假如繼毛的仍然是一丘相承，即「毛共」仍然可以作為一個時定名詞，例如「漢奸」一詞，在今日還未過時，仍然用得著的。此外「毛酋」的「酋」字，是否定他是中國人政治領袖的意思，等於孟子之稱紂為「一夫」、「獨夫」一般，這是文字上的方便，而也很適當的。

為了爭取敵對，當然須有多方的技術應用，不過，我們不能忘記了要極力避免冲淡廣大羣衆的反共意識，不要給予廣大羣衆以對共錯覺幻覺。

宣傳的形式和技術，自然要根據讀者對象而設，不是刻板的。

脫衣舞大學

聽見過嗎？有一種女子學校因為脫衣舞藝術被教授了，以致考試落第的事嗎？這不是胡說八道，確是千真萬確的事！

這個不及格的女生，是洛杉磯一家新設女校的——那裏的學生，學的是三R：即鬆弛（RELAXING），放開手腳，造出各種誘人的姿態，解除（REMOVING）她們的衣服），及暴露（REVEALING）她們的曲線！）

是的，美國正紛紛成立這種學校——脫衣舞學校，使到他們的年青女郎可以學習與研究脫衣的藝術。它們的地址，並不一定在繁華的中區或鬧市，可以在三流戲院的後街或偏僻的小舞院。但是，它們皆有「大學學府」的那種氣派！

這些先生，都是世上最著名的曲線，最誘人、也最得意的脫衣舞后或第一流的角色。

有意投考那種藝學府的女子，每年大約付學費三十五美元，另加七十美元購所需的「戲裝」道具。事實上，這是各式學校中最廉宜的校服，同時，也是最簡單和最肉感的！

這些學校的宗旨，是令到所授的學生有多少「體面」的。所以，它的招生廣告總是使到少女學習「脫衣的藝術」！

如果考試時沒有笨手笨腳，沒有爭破鈕扣，也沒有怕羞或害怕的話，則她們便可以畢業。而且，在隆重的典禮中，領取畢業文憑。她們穿了適當的衣服出場。她們是全身赤裸嗎？穿了比基尼三點浴衣嗎？兩者都不是。……這班畢業的未來脫衣舞皇后，……學者風度呢！（阿占）

樂聲·大華·娛樂·新華·豪華·利舞台·樂宮·皇都·麗聲·皇后·普慶·麗都

即日隆重獻映
連日滿今請早
最後今天獻映 蘇菲亞羅蘭
今天第十天 滿
今天第九天 狂滿
連日滿今續映

港九首輪影院聯合廣告

各地通訊

中共幹部對少數民族 實行專制與剝削

因此引起各少數民族激烈反抗 中共特召開會議圖設法以緩和

【中央社訊】據中共「人民日報」消息，中共爲緩和少數民族反抗情緒的繼續發展，特授意偽人代會民族委員會和偽民族事務委員會從四月廿一日到五月廿九日，在北平舉行所謂「民族工作會議」。參加會議的代表，來自廿二個省、市、「自治區」，共包括卅一個民族，會議由偽民族事務委員會主任烏蘭夫主持，「中共中央政治局」委員彭真，「統戰部」部長李維漢等首要均出席指示。

由于中共的高度榨取和控制，使它和少數民族之間的關係日趨惡化，衝突迭起：鬧不團結、「統一戰線」崩潰、反共和破壞活動日多而且激烈。這些都顯徒中共的政策無法貫徹。

這是中共召開上述會議的原因。在歷時一個多月的會議期間，中共曾對參加的少數民族代表以「整風」方式進行「思想改造」，並迫令他們「保証」爲貫徹周恩來在偽人代大會上所提出的「一九六二年國民經濟調整工作」的「十項任務」而努力。

會議在檢討推進「統一戰線」的困難時，現時承認：有些地區的領導共幹實行專制獨裁，剝奪少數民族的自治權利，甚至以粗暴手段迫害少數民族，致引起少數民族的不合作。因此，會議確定今後一個時期的「總方針」，規定：「繼續正確處理各民族之間的關係，加強各民族之間的團結，加強各民族內部人民的團結，以便調動和發揮各少數民族人民的積極性，」並要改進工作作風，主動團結少數民族幹部，要認真做到互相信任，互相諒解。」

中共對糧食與土紙生產 所產生矛盾無法解決

兩者生產均同季節致顧此失彼 同時勞動力報酬亦難做到公平

【本報訊】在過去兩三年來，中共爲了爭取外滙收入，曾在若干地區如浙江省富陽縣等處，大量強迫人民從土紙生產，因而非常嚴重地壓縮了糧食作物的栽培土地面積。最近「大公報」且發表有一篇「調查報告」，說明此種糧、紙生產之間的矛盾，不正越來越爲尖銳，不少地區的共幹，且提出「以糧爲綱，糧紙並舉，以糧保紙，以紙促糧」的要求，企圖將此種強烈的尖銳矛盾緩和一下。

據稱：糧食生產和土紙生產之間，最主要的一項矛盾，是屬于季節性方面的問題。因爲它們的生產都具有強烈的季節性，因此，在生產安排和勞力使用上便產生了很大的矛盾。在中共看來說，是希望多投勞動力於土紙生產時，又不肯將糧食生產指標降低，這種完全由於人謀不臧的矛盾，在都未得到合理的解決，紙在表面上採取勞力分工分業，分散作戰的辦法，把糧、紙兩項生產的勞力，暫時固定下來。該「調查報告」說明，從「清明」到「芒種」這段時間，農業生產要耕田、育秧、插秧等地作物，而此時亦正是土紙生產備料的重要季節，如何使兩者兼顧，絕不是一件簡單的事，也絕不是中共把糧、紙生產勞動力暫時固定下來可以解決的。決爲事實上，中共將土紙生產指標定得太高，同

中共「人民日報」 大談養猪之道

指共幹不扶持農民養猪

【中央社訊】代表中共的「人民日報」於六月二日大談「養猪之道」。

該報慨嘆大陸養猪事業不能發展起來之後說，生猪數字所以日趨減少，主要是「一些基層幹部沒有一點一滴地作到爲農戶，沒有採取有效措施扶持和鼓勵農戶養猪，有的地方沒有正確執行私養爲主的方針，而用很大的人力、物力、財力去經營公社、生產大隊，以致養猪事業發展很慢，甚至發展不起來」。怎樣才是養猪之道呢？該報說：「不要空作多多養猪的一般號召，不要滿足于制訂養猪計劃指標，更不要硬性規定一些不受羣衆歡迎的，實際上行不通的辦法如見母就留，不准閹猪等。」

「人民日報」并主張用物質獎勵辦法以刺激農民養猪的積極性，用物質鼓勵農戶養猪，實際是逕頒中共日夕在宣傳上所抨擊的「資本主義」路線。但該報不承認這一點，而辯稱：「是在正不折不扣地執行黨的政策。」

河南省中共指出 採購商品共幹 盲目胡來亂攪

【本報訊】「中共河南省委通訊組」最近發出一則通訊消息說，「統一組織工、商企業採購人員學習政策、總結經驗、加強調查研究和根據當地工業、工業生產和羣衆生活需要制定採購計劃，切實改進採購工作，是當前迫切重要的任務之一。」

但是，河南省各地採購方面的工作，長時期以來還存在着不少缺點。主要是採購人員對當地工、農業生產實際需要了解不够透徹，外出後和本部門的經常聯繫不密切，工作中有盲目性，採購的物資有時不符合生產和羣衆生活的實際需要。

該「通訊」說：豫共爲了研究改進採購工作，正要求各部門有計劃地組織採購人員深入農村、工廠、手工業「生產社」調查訪問，一面派出人員到共幹作當地「農村形勢報告」；此外，還指定老農談生產特點，老工人講機器性能，商業部門共幹講市場供求情況等等。

該通訊過多種多樣的形式，幫助各地採購人員了解生產和生活需要，在此基礎上，具體制定採購計劃。

該「通訊」強調說，思想認識上提高一步，在政策上，必須樹立一個「集體觀念」，不可胡抓亂買。

旅台兩廣同鄉積極籌款 救助逃港澳難胞

下月在台北舉行書畫籌濟展覽 蔣夫人親繪國畫兩幅參加義賣

【本報台北通訊】兩廣旅台同鄉會爲響應救濟大陸逃來港澳難胞，除已成立救濟委員會，向政府進行種種救濟工作，籌措救濟捐款，作爲救濟新近由大陸逃港澳難胞之用。現決定於下月九日至十三日假台北三軍軍官俱樂部舉行書畫籌濟展覽會，籌以新台幣一百萬元至一百二十萬元，作爲救濟難胞的籌款目標。

爲了舉行書畫籌濟展覽，兩廣旅台同鄉救濟從商會特成立籌委會，推舉裴公爵爲主任委員，黃君璧爲副主任委員，陳子和爲總幹事，負責徵收名家書畫及展出事務。

此一救濟難胞書畫展所懸的籌款目標，定爲新台幣一百萬元，所預擬收集的名家書畫，約爲六百幅至七百幅，均由兩廣旅台同鄉救濟難胞委員會向國內外名家如于右任、溥儒、黃君璧、葉公超等之書畫，都將陸續送來，港澳名家亦已分函徵求中，預計國內外將有二、三百位名家捐贈作品。此外，粵省旅台名流將出大部份將由台灣名家捐贈者，其中之古畫二幅，參加展出，以供濟救難胞。

蔣夫人親繪國畫兩幅，爲濟救大陸難民的美國人士推銷，另一部份則請旅港及其他國外地區進行推銷。

展出的書畫將以蔣夫人所繪的兩幅國畫標價最高，每幅將在台幣五萬元以上。年高望重的名書畫家大幅精心之作，亦將以較高之價標售。其他大部份名家作品，則將以一律標價（台幣二千元）推售。

此一書畫籌濟展覽，於七月九日在台北開幕時，將聘請本屆當選「中國小姐」第一名之江樂舜女士擔任剪綵，並邀請歷屆「中國小姐」林靜宜、馬維君、汪麗玲，及本屆同選第一名之「中國小姐」方瑀、劉秀嫚等參加。按本屆「中國小姐」江樂舜，係廣東潮州籍，將於本年多代表自由中國赴倫敦競選「世界小姐」。

展出委員會并決定於展出會場中，同時展覽近來由大陸逃往港澳難胞逃港情形以及大陸災荒慘象的各項新聞圖片，使觀衆更能實際瞭解大陸難胞的悲慘遭遇而激發社會的同情心。

旅台兩廣同鄉會除決定舉辦救濟難胞書畫展覽外，并於救濟委員會之下，成立一個籌募救濟難胞捐款委員會，已推選粵省旅台名流何彤、李大超等正副主任委員，負責籌募捐款，俾從事救助逃來港澳之兩廣難胞。（本報駐台記者賓銘六月六日寄）

哮喘病 專門中醫 伍能 灣仔莊士敦道一六〇號二樓英京酒家對面
李靜波 九龍彌敦道五九六號二樓廣東省銀行樓上

第六期醫案 本醫正宗專門根治哮喘頑症，不論新久輕重，甚至胸背變形，靡醫罔效，及遍服各種成藥不愈者，未經絕望，即入保証奏效回春，立除痛苦，永遠徹底斷根！診症時間上午十時至一時下午二時至七時星期例假照常應診

治愈鐵案爲証・事實勝於雄辯
鍾仁榮：患哮喘三年，去年到所半月根治，至今不發，住青山道五一三永南布廠。
余笑展：女，患哮喘九年，時時發作，二月底到所一服根治，住玫瑰街卅五號三樓。
梁彩屏：女，患哮喘卅年，頻頻發作，去秋到所丙外兼治全愈斷根，住大磡村翠華路二號。
陳芳：患哮喘數七年，經友介紹到診一服斷根，住灣仔謝菲道九十號四樓。
嚴丹：患哮喘三年，靡醫罔效，二月到診三服除根，住荷里活道五十三號二樓。
巫廷錦：患哮喘四年，每月需服藥，服藥，去秋經友介紹到診，一服斷根，住沙田隔田村。

王廣發 疑難 似癬非癬 面紅起雲 耳大起瘰 如身過痕 白蝕 初起小點 漸延全身 肌膚皆白 灰甲
梁衡藻專醫脚軟 風濕 筋骨 專科 注意 治癒醫案 不必灰心 獨有秘方 速來診治 保証斷根 永不復發

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段 大字四個 小字四十個 二元

深水埗 旺角區 獨立唐樓 大洋樓 分層出售 嘉樂大廈 忠信置業公司 章記
金海大樓 中區大廈 翠園大樓 瑞士大樓 花園洋樓

利成 中央樓 香港西環 油麻地區 旺角 土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 即買即收租
太祥大樓 平・靚・旺 大興企業 金門大廈 寶慶大廈 南昌大廈
恒興建築公司新樓出售 鴻昌唐樓 九龍通港平 特價九五折一個月 每尺$32- 吉地出售 窗簾布 鴻昌
植物性：爽髮：不肥：不膩 丹頂髮臘
小型雪櫃$225 婚姻介紹 朱廣蘭 神樹葉 萬能角鋼 皮鈕包鈕 雪白牌 梅江電器公司
保心安油 生髮香油 天五價法 東方搬運公司 專門搬屋 電話：806285
青山道廠地下招租 聘請 遺失聲明 買屋聲明 幼稚教師 女推銷員 的士司機 補習
胃痛 何正 外皮 許彬 尿病 山根治 尿 瘰癧 吳禎富 皮膚 瘡科 婦科 葉芳友 久咳哮喘 史達生 李一新 哮喘
喉 吳景雲 朱智卿 婦科 狐臭 面容
寶血 治香港脚 頸癧 吳英鑑 李瑞英 痔瘡 葉柏衡 杜益靈 風濕 梁耀文 婦科 鳳鳴 孔鳳禧 婦科 耳鼻 喉 蔡德芬 痔瘡 黃華湛